ItsImagical®

indiana egypt





©

(ES) **¡ADVERTENCIA!** Materiales que pueden entrar en contacto con la piel pueden producir reacciones alérgicas a personas propensas. En caso de sufrir irritaciones, se debe dejar de utilizar el producto. Si los cristales de las gafas se rayan o se dañan, se deben sustituir las gafas por otras nuevas. Las gafas protectoras utilizadas sobre gafas estándar oftálmicas pueden transmitir impactos, lo que puede ser causa de peligro para el usuario.

¡ADVERTENCIA! Sólo para ser utilizado por niños mayores a 8 años. Este juguete contiene funcional sharp punto y edge. No adecuado para niños menores a 3 años, debido a las piezas pequeñas.

(EN) **WARNING!** Materials which may come into contact with the skin could cause allergic reactions to susceptible individuals. In the case of irritation discontinue use. If the lens becomes scratched or damaged the goggles should be replaced. Eye protectors/goggles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer.

WARNING! Only for use by children over 8 years old. This toy contains functional sharp point and sharp edge. Not suitable for children under 3 years of age. Due to small parts.

(FR) **AVERTISSEMENT!** Certains matériaux peuvent entraîner des réactions allergiques aux personnes sensibles s'ils rentrent en contact avec les yeux. En cas d'irritation, cessez d'utiliser le produit. Si les verres des lunettes de protection sont rayés ou endommagés, les lunettes doivent être remplacées. Les lunettes de protection doivent être portées en respect des standards ophtalmologiques, le cas échéant, elles peuvent transmettre les impacts et créer ainsi un danger pour l'utilisateur.

AVERTISSEMENT! Doit être utilise uniquement par des enfants de plus de 8 ans. Ce jouet contient fonctionnelle sharp point et edge. Ne convient pas a des enfants de moins de 3 ans, a cause des petites pieces.

(DE) **WARNUNG!** Materialien, die eventuell mit der Haut in Berührung kommen, könnten bei anfälligen Personen allergische Reaktionen auslösen. Sollte es zu Hautreizungen kommen, bitte das Set nicht mehr benutzen. Wenn die Linse zerkratzt oder beschädigt ist, sollte die Schutzbrille ausgewechselt werden. Augenschutz/Schutzbrillen, die über normalen ophthalmischen Brillen getragen werden, können Stöße übertragen und auf diese Weise eine Gefahr für den Träger darstellen.

WARNUNG! Nur zur benutzung für kinder über 8 jahren. Dieses spielzeug enthält funktionellen scharfen punkt und edge. Nicht für kinder unter 3 jahren geeignet wegen kleiner teile.

(IT) **AVVERTENZA!** I materiali che possono entrare in contatto con la cute potrebbero causare reazioni allergiche in soggetti predisposti. In caso di irritazione cutanea, interrompere l'uso. Se le lenti rimangono danneggiate o graffiate gli occhiali di protezione vanno sostituiti. Dispositivi di protezione/occhiali di protezione indossati sopra a occhiali standard da vista possono trasmettere gli impatti, rappresentando dunque un pericolo per chi li indossa.

AVVERTENZA! Adatto unicamente a bambini di età superiore a 8 anni. Questo giocattolo contiene funzionale punto forte e edge. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni, in quanto presenta piccole parti.

(PT) **AVISO!** Materiais que possam entrar em contacto com a pele podem causar reacções alérgicas a pessoas susceptíveis. No caso de irritação, pare de utilizar. Se a lente ficar riscada ou danificada, os óculos deverão ser substituídos. Protectores visuais ou óculos gastos para além da exibição oftálmica normal podem dar origem a impactos, sendo estes perigosos para o utilizador.

AVISO! Para crianças maiores de 8 anos somente. Este brinquedo contém funcionais e de ponta afiada ponto. Não apropriado para crianças menores de 3 anos. Contem peças pequenas.

(RO) **AVERTIZARE!** Materialele care pot intra în contact cu pielea pot produce reacții alergice persoanelor sensibile. În cazul în care suferiți iritații, nu mai utilizați produsul. În cazul în care lentilele ochelarilor se zgârie sau se deteriorează, înlocuiți ochelarii cu alții noi. Ochelarii de protecție utilizați peste ochelarii standard oftalmici pot transmite impactul, ceea ce poate fi periculos pentru utilizator.

AVERTIZARE! Produsul poate fi utilizat doar de către copiii care au împlinit deja 8 ani. Această jucărie conține vârfuri și margini funcționale. Produsul nu este adecvat pentru copiii mai mici de 3 ani din cauza pieselor mici.

(TR) **DİKKAT!** Alerjiye yatkınlığı olan insanlarda deriyle temas etmesi halinde alerjik reaksiyona yol açabilecek malzemeler içerir. Deride tahriş görülürse, ürünü kullanmayı bırakın. Gözlük camları çizilir veya kırılırsa, gözlüğü yenisiyle değiştirin. Normal gözlük üzerine takılan koruyucu gözlük, darbeleri iletebilir ve bu durum kullanıcı için tehlike arz edebilir.

DİKKAT! Yalnızca 8 yaşından büyük çocukların kullanımı içindir. Bu oyuncak, işlevsel sivri uçlar ve keskin kenarlar içermektedir. İçerdiği küçük parçalar nedeniyle, 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.

(EL) **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Υλικά που μπορεί να έρθουν σε επαφή με το δέρμα ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα με προδιάθεση. Σε περίπτωση που παρουσιαστούν ερεθισμοί, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν. Αν τα κρύσταλλα των γυαλιών γρατζουνιστούν ή χαλάσουν, αντικαταστήστε τα με καινούργια γυαλιά. Τα γυαλιά προστασίας που χρησιμοποιούνται πάνω από τα κανονικά γυαλιά οράσεως μπορεί να προκαλέσουν επιπτώσεις, που ενδέχεται να είναι επικίνδυνες για τον χρήστη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από παιδιά ηλικίας 8 χρονών και άνω. Αυτό το παιχνίδι έχει λειτουργικές μύτες και κοπτικά άκρα. Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, λόγω των μικρών κομματιών.

(RU) **ВНИМАНИЕ!** Материалы, которые могут вступить в контакт с кожей, способны вызвать аллергические реакции у лиц, склонных к ним. В случае возникновения раздражения прекратить использование изделия. Если стекла очков поцарапаны или повреждены, следует заменить очки на новые. При использовании поверх обычных офтальмологических очков защитные очки могут резонировать удары. Это может представлять опасность для пользователя.

ВНИМАНИЕ! Изделие предназначено для использования только детьми старше 8 лет. У некоторых компонентов игрушки есть острые концы и края. Непригодно для детей младше 3 лет, содержит мелкие детали.

(CN) **警 告 !** 与皮肤接触的材料可能对易过敏个体造成致敏反应。如果受到刺激，请停止使用本产品。如果眼镜镜片有划痕或损坏，请另换眼镜。在标准的眼镜上使用护目镜可能会传导撞击力，对使用者造成危险。

警 告 ! 只有 8 岁以上儿童才可使用。本玩具含有功能性的尖头和锐边。因含有小零件，不适合 3 岁以下的儿童。

(AR) **تحذير!** قد تسبب بعض المواد حساسية عند بعض الأشخاص عند ملامستها للجلد. في حال حدوث حالات حساسية يجب ترك استعمال المنتج. في حال تلف عدسات النظارات يجب تغيير النظارات بغيرها في حال استعمال النظارات الحامية فوق النظارات العادية يمكن أن يحدث خلل في الرؤية مما يسبب خطرا على المستخدم.

تحذير! للاستخدام فقط من قبل أطفال في عمر 8 أعوام فما فوق. تحتوي هذه اللعبة على أدوات مدببة وحادة. غير مناسب لأطفال تحت عمر 3 سنوات لاحتوائها على أجزاء صغيرة.

(HE) **אזהרה!** חומרים העשויים לבוא במגע עם העור עלולים לגרום לתגובה אלרגית אצל אנשים בעלי נטייה לכך. במקרה של גירויים, יש להפסיק להשתמש במוצר. אם עדשות המשקפיים נשרטות או ניזוקות, יש להחליף את המשקפיים. משקפי הגנה המורכבים מעל משקפי ראייה רגילים עשויים להעביר מכות, וזה העלול להיות מסוכן למשתמש.

אזהרה! לשימוש על ידי ילדים גדולים מגיל 8 בלבד. משחק זה מכיל כלים חדים ומשוננים. אינו מתאים לילדים קטנים מגיל 3 כי כלולים בו חלקים קטנים.

(ES) Instrucciones de uso, almacenamiento y mantenimiento:
- Sujetar las gafas con una mano, si es posible sin tocar las lentes. Pasar la tira elástica por la parte superior de la cabeza, colocándola por encima de las orejas de manera que queden bien colocadas sobre la frente. Después colocarlas sobre los ojos y ajustar la tira elástica para un mejor acoplamiento.
- Asegurarse de mantenerlas limpias, secas y evitar el contacto con productos químicos u objetos afilados. Lavar con agua caliente y jabón. Aclarar y secar con un trapo suave después de usarlo.
- Guardar a temperatura ambiente.

Advertencia:
- Estas gafas deben usarse sólo con los contenidos y las instrucciones incluidas. Si sufren algún daño, no intentar repararlas y tirarlas.
- Estas gafas son para protección contra gotas y salpicaduras de líquidos.
- Los materiales que entren en contacto con la piel del niño podrían causar reacciones alérgicas a personas sensibles.

Marcado en gafas:
Model no : A15-CM002-24000008
Manufacturer : Edu-Science (HK) Ltd
1 S - EN166 3 S H CE
→ De acuerdo a la normativa EN166
→ Diseñado para adaptarse a diferentes medidas
→ protección contra gotas y salpicaduras
→ para actividades con líquidos
→ European Standard for Personal Eye Protection
→ Alta resistencia
→ Lente óptica

(EN) Instructions for use, storage and maintenance:
- Hold goggles with one hand, if possible without touching the lens. Pull the elastic head band over the back of your head, just above the ears so that the goggles sit on your forehead. Then pull the goggles down over the eyes carefully and adjust strap for a snug and comfortable fit.
- Ensure goggles are kept clean, dry and do not come into contact with loose chemicals or sharp objects. Wash with warm soapy water. Rinse and dry with a soft cloth after use.
- Store the goggles under room temperature.

Warning:
- These goggles are only to be used with the contents and instructions supplied. If goggles become damaged, do not attempt to repair and discard immediately.
- The goggles are intended for protection against liquids (droplets or splashes).
- Materials which may come into contact with the wearer's skin could cause allergic reactions to susceptible individuals.

Goggles Markings:
Model no : A15-CM002-24000008
Manufacturer : Edu-Science (HK) Ltd
1 S - EN166 3 S H CE
→ compiles with EN166
→ designed to fit small heads
→ intended for protection against droplets or splashes
→ for use with liquids
→ European Standard for Personal Eye Protection
→ increased robustness
→ Optical glass

(FR) Instructions d'utilisation, de rangement et d'entretien:
- Tenir les lunettes d'une main, en évitant de toucher les verres si possible. Faire passer la bande élastique par-dessus la tête et la placer au-dessus des oreilles de manière à ce que les lunettes se situent bien sur le front. Placer ensuite les lunettes sur les yeux et régler la bande élastique de manière à bien la fixer.
- S'assurer qu'elles soient toujours propres et sèches. Éviter le contact avec des produits chimiques ou des objets pointus. Nettoyer avec de l'eau chaude et du savon. Rincer et sécher à l'aide d'un chiffon doux après chaque utilisation.
- Ranger à température ambiante.

Précautions d'emploi:
- Ces lunettes doivent être utilisées uniquement pour ce jeu et en suivant les instructions qui l'accompagnent. Si elles sont endommagées, ne pas essayer de les réparer et les jeter.
- Ces lunettes permettent de protéger contre les gouttes et les éclaboussures de liquides.
- Les substances entrant en contact avec la peau pourraient entraîner des réactions allergiques chez les personnes sensibles.

Inscrit sur les lunettes:
Model no : A15-CM002-24000008
Manufacturer : Edu-Science (HK) Ltd
1 S - EN166 3 S H CE
→ Conformes à la norme EN166
→ Conçues pour être adaptées à différentes tailles
→ protection contre les gouttes et les éclaboussures
→ pour activités exigeant la manipulation de liquides
→ European Standard for Personal Eye Protection
→ Haute résistance
→ Verre optique

(DE) Gebrauchs-, Aufbewahrungs- und Pflegeanleitung
- Die Brille mit einer Hand festhalten, wenn möglich ohne die Gläser zu berühren. Das Gummiband so über den Kopf ziehen, dass es über den Ohren verläuft und die Brille fest auf der Stirn sitzt. Danach die Brille über die Augen setzen und das Gummiband festziehen.
- Sicherstellen, dass sie stets sauber und trocken ist, und den Kontakt mit chemischen Produkten oder spitzen Gegenständen vermeiden. Mit warmem Wasser und Seife waschen. Nach dem Gebrauch abspülen und mit einem weichen Tuch trocknen.
- Bei Zimmertemperatur aufbewahren.

Warnung:
- Diese Brille sollte nur mit den mitgelieferten Inhalten und gemäß der Anleitung verwendet werden. Nicht versuchen, sie zu reparieren, sollte sie beschädigt werden, sondern in den Müll geben.
- Diese Brille ist zum Schutz vor Flüssigkeitstropfen und -spritzern gedacht.
- Bei empfindlichen Kindern können die Materialien zu allergischen Reaktionen führen, wenn sie mit der Haut in Berührung geraten.

Markierung auf der Brille:
Model no: A15-CM002-24000008
Manufacturer : Edu-Science (HK) Ltd
1 S - EN166 3 S H CE
→ Gemäß der Norm EN166
→ Für verschiedene Größen entwickelt
→ Schutz vor Tropfen und Spritzern
→ für den Umgang mit Flüssigkeiten
→ European Standard for Personal Eye Protection
→ Hohe Widerstandsfähigkeit
→ Optisches Glas

(IT) Istruzioni di uso, stoccaggio e manutenzione:
- Sorreggere gli occhiali con una mano, se possibile, senza toccare le lenti. Far passare l'elastico sopra la testa, disponendolo sopra le orecchie in modo tale che gli occhiali siano ben fissi sulla fronte. Dopo averli sistemati sugli occhi regolare l'elastico per adattarli meglio.
- Verificare che siano sempre puliti, asciutti ed evitare il contatto con prodotti chimici od oggetti affilati. Lavare con acqua calda e sapone. Risciacquare e asciugare con un panno morbido dopo l'uso.
- Conservare a temperatura ambiente.

Avvertenza:
- Questi occhiali devono essere utilizzati solo con i contenuti e le istruzioni in dotazione. Se vengono danneggiati, non cercare di ripararli e gettarli.
- Questi occhiali servono da protezione contro gocce e schizzi di liquidi.
- I materiali che entrano a contatto con la pelle del bambino posso causare reazioni allergiche a persone sensibili.

Segnale sugli occhiali:
Model no : A15-CM002-24000008
Manufacturer : Edu-Science (HK) Ltd
1 S - EN166 3 S H CE
→ In conformità alla normativa EN166
→ Progettati per adattarsi a varie misure
→ protezione contro gocce e schizzi
→ per attività con liquidi
→ European Standard for Personal Eye Protection
→ Alta resistenza
→ Lente ottica

(PT) Instruções de uso, armazenamento e manutenção:
- Sujeitar os óculos com uma mão, se possível sem tocar as lentes. Passar a tira elástica pela parte superior da cabeça, colocando-a por cima das orelhas, de maneira a que fiquem bem colocados sobre a testa. Seguidamente, colocar os óculos sobre os olhos e ajustar a tira elástica para que se adaptem perfeitamente à cara.
- manter sempre os óculos limpos e secos, e evitar o contacto com produtos químicos ou objetos afiados. Lavar com água quente e sabão. Enxaguar e secar com um pano suave depois de usar.
- Guardar à temperatura ambiente.

Advertência:
- Estes óculos devem usar-se apenas com os conteúdos e as instruções incluídas. Se os óculos resultarem danificados, não tente repará-los e descarte-os imediatamente.
- Estes óculos são para proteção contra gotas e salpicos de líquidos.
- Os materiais que entrem em contacto com a pele da criança poderiam causar reações alérgicas nas pessoas sensíveis.

Marcação nos óculos:
Model no : A15-CM002-24000008
Manufacturer : Edu-Science (HK) Ltd
1 S - EN166 3 S H CE
→ Cumpre a normativa EN166
→ Concebido para se adaptar a diferentes medidas
→ proteção contra gotas e salpicos
→ para atividades com líquidos
→ European Standard for Personal Eye Protection
→ Alta resistência
→ Lente ótica

(RO) Instrucţiuni de utilizare, depozitare şi întreţinere:
- Susțineți ochelarii cu o mână, dacă este posibil, fără a atinge lentilele. Treceți banda elastică prin partea de sus a capului, așezând-o peste urechi, astfel încât să fie așezați bine pe frunte. Apoi așezați-i pe ochi și ajustați banda elastică pentru o cuplare mai bună.
- Păstrați ochelarii curați, uscați și evitați contactul cu produse chimice sau obiecte ascuțite. Spălați produsul cu apă caldă și săpun. Clătiți-i și uscați-i cu o cârpă moale după utilizare.
- Păstrați produsul la temperatura ambiantă.

Avertisment:
- Acești ochelari trebuie utilizați doar cu conținutul și instrucțiunile incluse. Dacă se deteriorează, nu încercați să-i reparați și aruncați-i.
- Acești ochelari sunt concepuți pentru protejarea de picături și stropi de lichide.
- Materialele care intră în contact cu pielea copilului pot cauza reacții alergice persoanelor sensibile.

Marcajul pe ochelari:
Model nr. : A15-CM002-24000008
Manufacturer : Edu-Science (HK) Ltd
1 S - EN166 3 S H CE
→ Conform standardului EN166
→ Concepuți pentru a se adapta la diferite dimensiuni
→ protecție împotriva picăturilor și a stropilor
→ pentru activități cu lichide
→ European Standard for Personal Eye Protection
→ Foarte rezistenți
→ Lentilă optică

(TR) Kullanım, muhafaza ve bakım talimatları:
- Gözlüğü tek elinizle, mümkünse camlarına dokunmadan tutun. Elastik bandı başınızın üzerinden geçirip gözlük alnınızın üzerine iyi oturacak biçimde kulaklarınızın üzerine yerleştirin. Daha sonra gözlüğü gözlerinizin üzerine yerleştirip daha iyi oturması için elastik bandı ayarlayın.
- Gözlüğü temiz ve kuru tutmaya özen gösterin; kimyasal maddelerle ve keskin cisimlerle temas etmesinden kaçının. Sıcak su ve sabunla yıkayın. Durulayıp yumuşak bir bezle kurulayın.
- Oda sıcaklığında muhafaza edin.

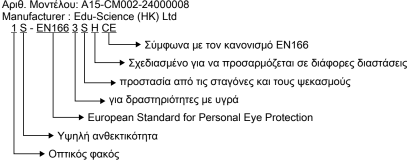
Uyarı:
- Bu gözlük sadece birlikte verilen ürün içeriği ile ve talimatlara göre kullanılmalıdır. Herhangi bir hasar görürse tamir etmeye kalkışmadan atın.
- Bu gözlük, sıçrayan sıvı ve damlalara karşı korunmak içindir.
- Çocuğunuzun gözleriyle temas edebilecek malzemeler hassas ciltlerde alerjik reaksiyonlara sebep olabilir.

Gözlük markası:
Model no: A15-CM002-24000008
Üretici Firma: Edu-Science (HK) Ltd
1 S - EN166 3 S H CE
→ EN166 normuna uygundur.
→ Değişik baş ölçülerine uyacak şekilde tasarlanmıştır
→ Damla ve sıçramalara karşı korunma
→ Sıvılarla yapılan etkinlikler için
→ European Standard for Personal Eye Protection
→ Yüksek dayanıklılık
→ Optik cam

(EL) Οδηγίες χρήσης, αποθήκευσης και συντήρησης:
- Κρατήστε τα γυαλιά με το ένα χέρι, αν μπορείτε χωρίς να αγγίζετε τους φακούς. Περάστε το ελαστικό λουρί από το πάνω μέρος του κεφαλιού και τοποθετήστε το πάνω από τα αυτιά, ώστε να τοποθετηθούν σωστά πάνω στο μέτωπο. Ύστερα τοποθετήστε τα πάνω στα μάτια και ρυθμίστε το ελαστικό λουρί για καλύτερη εφαρμογή.
- Διατηρήστε τα καθαρά, στεγνά και αποφεύγετε κάθε επαφή με χημικά προϊόντα ή αιχμηρά αντικείμενα. Πλύσιμο με ζεστό νερό και σαπούνι. Ξεπλύνετε και στεγνώστε τα με απαλό πανί μετά τη χρήση.
- Φυλάξτε τα σε θερμοκρασία δωματίου.

Προειδοποίηση:
- Αυτά τα γυαλιά πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με τα περιεχόμενα και τις παρεχόμενες οδηγίες. Αν υποστούν ζημία, μην προσπαθήστε να τα επιδιορθώσετε ή να τα πετάξετε.
- Αυτά τα γυαλιά είναι για προστασία κατά των σταγόνων και των ψεκασμών υγρών.
- Τα υλικά που έρχονται σε επαφή με το δέρμα του παιδιού μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις στα ευαίσθητα άτομα.

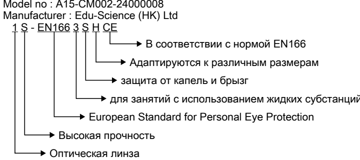
Σήμανση στα γυαλιά:
Αριθ. Μοντέλου: A15-CM002-24000008
Manufacturer : Edu-Science (HK) Ltd



(RU) Указания по использованию, хранению и уходу:
- Взять очки одной рукой, по возможности не дотрагиваясь до линз. Поместить эластичный ремешок на верхнюю часть головы, над ушами, так, чтобы очки были хорошо размещены на лбу. Затем надеть их на глаза и отрегулировать эластичный ремешок: очки должны хорошо прилегать.
- Очки должны быть чистыми и сухими, не допускать контакт с химическими веществами или заостренными предметами. Мыть теплой водой с мылом. После использования промыть и высушить мягкой тряпочкой.
- Хранить при комнатной температуре.

Внимание:
- Эти очки должны использоваться только с аксессуарами, входящими в комплект, и в соответствии с прилагаемыми инструкциями. Если очки повреждены, не пытайтесь отремонтировать их и выбросите их.
- Эти очки предназначены для защиты от капель и брызг жидких субстанций.
- Материалы, вступающие в контакт с кожей ребенка, могут вызвать аллергическую реакцию у детей с повышенной чувствительностью.

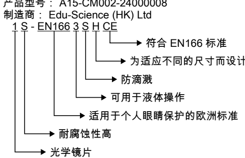
Маркировка на очках:
Model no : A15-CM002-24000008
Manufacturer : Edu-Science (HK) Ltd



(CN) 使用、存放和维护说明：
- 用一只手拿住眼镜，尽可能不要触碰镜片。 把松紧带套在头上，使其放在耳朵之上，以便正好置于前额。 然后将它放在眼睛上，并调整松紧带，使佩戴更舒适。
- 务必保持清洁、干燥，并避免接触化学品或尖锐物体。 用肥皂和热水洗净。 使用后用软布清洗并擦干。
- 存放在室温下。

警告：
- 本眼镜仅用于随附的物件和说明。 如有损坏，不要尝试修理并请丢弃。
- 本眼镜可防液体滴溅。
- 与孩子皮肤接触的材料可能会导致易过敏人士的过敏反应。

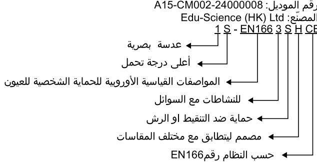
护目镜标志：
产品型号： A15-CM002-24000008
制造商： Edu-Science (HK) Ltd



(AR) تعليمات الاستعمال والتخزين والحفظ
- أمسك النظارات في يد، إن أمكن دون لمس العدسات. مرر الشريط المطاطي عبر الجهة العلوية للرأس ووضعه خلف الأذن بحيث تبقى ثابتة في الأمام بعد ذلك ضعها فوق العيون وثبت الشريك المطاطي ليلائم الرأس
- تأكد من أن تحافظ عليها نظيفة وجافة وتجنب ملامستها لمواد كيمائية أو أدوات حادة غسلها فورا بالما ء و الصابو ن. اشطف ونظف النظارة بفوطة ناعمة بعد استعمالها.
- احفظها عند درجة حرارة الغرفة.

تحذيرات:
- ينبغي استخدام هذه النظارات فقط مع المحتويات وحسب التعليمات المرفقة إذا تضررت النظارة فلا تحاول إصلاحها بل ارمها
- هذه النظارة حامية ضد التنقيط وطرطشة السوائل.
- حين تلامس المواد جلد الطفل قد تسبب عوارض حساسية، خاصة للأشخاص ذوي الجلد الحساس.

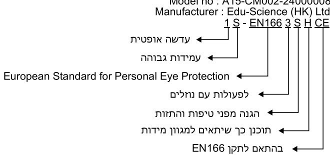
علامات ومؤشرات النظارات:
رقم الموديل: A15-CM002-24000008
المصنّع: Edu-Science (HK) Ltd



(HE) הוראות שימוש, אחסון ותחזוקה:
- להחזיק את המשקפיים ביד אחת, אם אפשר מבלי לגעת בעדשות. להעביר את הרצועה האלסטית מעל לראש ולהניח אותה מאחורי האוזניים, כך שהמשקפיים יהיו מונחים בצורה יציבה על המצח. לאחר מכן להניח אותם על העיניים ולהדק את הרצועה האלסטית להתאמה טובה יותר.
- ודאו לשמור אותם נקיים ויבשים, ומנעו מגע עם חומרים כימיים או חפצים חדים. לנקות במים חמים וסבון. לשטוף במים ולייבש במטלית רכה לאחר השימוש.
- לשמור בטמפרטורת החדר.

אזהרה:
- יש להשתמש במשקפיים אלה אך ורק עם התכולה וההוראות הכלולות. אם המשקפיים ניזוקו, אין לנסות לתקן, אלא יש להשליכם.
- משקפיים אלה נועדו להגנה מפני טיפות והתזות של נוזלים.
- החומרים שעשויים לבוא במגע עם עור הילד עלולים לגרום לתגובות אלרגיות אצל אנשים רגישים.

סימונים על המשקפיים:
Model no : A15-CM002-24000008
Manufacturer : Edu-Science (HK) Ltd





(ES) CONTENIDO
1 bloque de yeso
1 cepillo para polvo
2 herramientas excavación
1 expositor
1 gafas
1 lupa
7 'objetos':
  1 anj
  1 gato
  1 tablilla de jeroglífico
  2 jarras canopes
  2 sarcófagos

(EN) CONTENTS
1 plaster block
1 dusting brush
2 digging tools
1 display stand
1 goggles
1 magnifying glass
7 'artefacts':
  1 ankh
  1 cat
  1 hieroglyphics 'slab'
  2 canopic jars
  2 coffin images

(FR) CONTENU
1 bloc de plâtre
1 brosse à poussière
2 outils à creuser
1 présentoir
1 paire de lunettes de protection
1 loupe
7 artéfacts :
  1 ankh
  1 chat
  1 plaque de hiéroglyphes
  2 vases funéraires
  2 cercueils momiformes

(DE) INHALT
1 Gipsblock
1 Pinsel zum Abstauben
2 Ausgrabungswerkzeuge
1 Ausstellungsstand
1 Schutzbrille
1 Lupe
7 Artefakte
  1 Anch
  1 Katze
  1 Hieroglyphenplatte
  2 Kanopenkrüge
  2 Sarg-Bilder

(IT) CONTENUTI
1 blocco di stucco
1 pennello
2 attrezzi da scavo
1 piedistallo
1 paio di occhiali di protezione
1 lente di ingrandimento
7 "artefatti":
  1 ankh (croce ansata)
  1 gatto
  1 "Tavoletta" con geroglifici
  2 vasi canopi
  2 immagini di sarcofago

(PT) **CONTEÚDO**
1 bloco de gesso
1 escova do pó
2 ferramentas de escavação
1 suporte de apresentação
1 par de óculos (os óculos para os adultos
1 lupa
7 artefactos:
  1 ankh
  1 gato
  1 laje de hieróglifos
  2 vasos canópicos
  2 imagens de túmulos

(RO) CONȚINE
1 Bloc de ipsos
1 perie pentru praf
2 unelte de excavație
1 stand
1 cartonaș pentru stand
1 ochelari
1 lupă
7 "Obiecte":
  1 Ankh
  1 pisică
  1 tăbliță cu hieroglife
  2 vase canope
  2 sarcofage

(TR) İÇİNDEKİLER
1 Alçı bloku
1 Toz fırçası
2 Kazı aracı
1 Sergi
1 Sergi kartı
1 Gözlük
1 Büyüteç
7 "Obje":
  1 Ankh
  1 Kedi
  1 Hiyeroglif tablet
  2 Kanopik testi
  2 Lahit

(EL) ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ
1 Κομμάτι γύψου
1 Βουρτσάκι για τη σκόνη
2 Εργαλεία ανασκαφής
1 Εκθετήριο
1 Κάρτα για το εκθετήριο
1 Γυαλιά
1 Μεγεθυντικός φακός
7 "Αντικείμενα":
  1 Ankh
  1 Γάτα
  1 Πίνακας με ιερογλυφικά
  2 Κανωπικά αγγεία
  2 Σαρκοφάγοι

(RU) В КОМПЛЕКТ ВХОДЯТ
1 гипсовый блок
1 щетка для порошка
2 инструмента для раскопок
1 подставка
1 карточка для подставки
1 очки
1 лупа
7 "предметов":
  1 коптский крест (анх)
  1 кошка
  1 табличка с иероглифами
  2 канопы
  2 саркофага

(CN) 包括物件
1 块石膏
1 把除尘刷
2 件发掘工具
1 个展示柜
1 张展示卡
1 副眼镜
1 个放大镜
7 件"古物" :
  1 枚 T 形十字章
  1 只猫像
  1 片象形文字
  2 只卡诺匹斯罐
  2 副石棺

(AR)المحتويات
1 قالب جبس
1 فرشاة للغبار
2 أدوات حفر
1 عارض
1 بطاقة للعارض
1 نظارة
1 مكبر
7 "أجسام":
  1 عنج
  1 قط
  1 لوح هيروغليفي
  2 جرة كانوبية
  2 تابوت

(HE)תכולה
לבנת גבס
מברשת לאבק
2 כלי חפירה
מעמד לתצוגה
כרטיס תצוגה
זוג משקפיים
זכוכית מגדלת
7 "פריטים":
ענח' (אות החיים)
חתול
לוח הירוגליפים
2 כדים קנופיים
2 סרקופגים

(ES) INFORMACIÓN IMPORTANTE:
- Tenga esto en cuenta: Lea y observe la instrucciones de este manual, y guárdelas para consultas en el futuro.
- Se recomienda la ayuda de un adulto.
- No utilizar herramientas que no vengan incluidas con el kit.
- No tirar el polvo o el yeso por el desagüe, ya que se podrían atascar las cañerías.
- El yeso puede manchar. Durante las actividades creativas, sugerimos que los niños vistan bata o ropas viejas, y que se cubran los muebles y alfombras.
- Hay una funda de plástico para cubrir el extremo del pico (extremo opuesto al martillo). Mantenla siempre colocada cuando utilices el martillo para evitar que el pico golpee tu mano y te moleste.

INFORMACIÓN SOBRE LAS GAFAS DE SEGURIDAD:
Instrucciones de uso, almacenamiento y mantenimiento:
- Sujeta las gafas con una mano, si es posible sin tocar los cristales.
- Tira de la banda elástica hacia la parte trasera de la cabeza, justo por encima de las orejas, de manera que las gafas queden sobre tu frente. Tira luego de las gafas hacia abajo con cuidado, colocándolas sobre los ojos, y ajusta la banda para que las gafas queden bien ajustadas y cómodas. Asegúrate de mantener las gafas limpias y secas, y de que no entren en contacto con sustancias químicas que puedan estar presentes en el ambiente, ni con objetos afilados.
- Después de utilizarlas, lávalas y deja que se sequen. Utiliza agua jabonosa tibia y un paño suave para lavarlas (no las laves en el lavavajillas).
- Estas gafas de seguridad solo deben utilizarse con el contenido y las instrucciones suministrados.
- Si las gafas se dañaran no intentes repararlas, deséchalas.

NOTA: Las gafas de protección solo protegen contra partículas a alta velocidad a temperatura ambiente.

¡PRECAUCIÓN!
- Realiza únicamente aquellas actividades que se listan en las instrucciones.
- El uso incorrecto de sustancias químicas puede producir lesiones y daños para la salud.
- La destreza de los niños puede ser diferente, incluso cuando se agrupan por edades. Queda a la discreción de los adultos que supervisan las actividades determinar cuáles son seguras y adecuadas para ellos. Las instrucciones deben permitir a los supervisores valorar cualquier actividad para determinar su conveniencia para un niño en particular.
- El adulto encargado de la supervisión deberá comentar con los niños las advertencias y las instrucciones de seguridad antes de comenzar las actividades.
- La zona alrededor del experimento debe mantenerse libre de cualquier obstáculo y apartada de lugares en donde se almacene comida. Debe estar bien iluminada y cerca de un suministro de agua. Después de realizar la actividad debe limpiarse inmediatamente la zona de trabajo.
- Este producto contiene objetos puntiagudos que pueden producir lesiones si se utilizan inadecuadamente.

¡ADVERTENCIA!
- Este kit está diseñado para niños de más de 8 años bajo la supervisión de al menos un adulto.
- Se utilizarán siempre las gafas suministradas cuando se utilice el kit. Tenga en cuenta que: No se suministran gafas de seguridad para los adultos encargados de supervisar la actividad.
- Este kit contiene piezas pequeñas que pueden suponer peligro de asfixia. No entregue componentes u objetos acabados a niños más pequeños. El equipo YACIMIENTO MINERAL debe guardarse fuera del alcance de los niños pequeños.
- No introducir yeso en la boca.
- No inhalar ningún tipo de polvo.
- Mantener a los niños menores de la edad especificada, y a las mascotas, apartados de la zona de la actividad.
- Después de realizar las actividades, es necesario lavarse las manos.
- Después de su uso debe limpiarse todo el equipo.
- No utilizar ningún equipo que no se haya suministrado con el kit o que no esté recomendado en las instrucciones de uso.
- No comer, beber ni fumar en la zona de la actividad.
- No mirar al sol a través de la lupa, ya que eso puede producir lesiones serias a los ojos.

PRIMEROS AUXILIOS:
El kit contiene un bloque de yeso. $CaSO_4 \times 0{,}5\ H_2O$
CAS : 26499-65-0
- En caso de contacto con los ojos, lavarlos con agua abundante manteniendo los ojos abiertos. Solicite atención médica inmediata.
- Si se traga, lavar inmediatamente la boca con agua, beber un poco de agua, NO PROVOCAR EL VÓMITO. Solicite atención médica inmediata.
- Ante cualquier duda, solicite asistencia médica sin pérdida de tiempo. Lleve consigo la sustancia química o el producto junto con el embalaje.
- En caso de lesiones acuda siempre al médico.

DESCUBRE ‘OBJETOS’ IGUAL QUE UN AUTÉNTICO ARQUEÓLOGO
¡IMPORTANTE! ¡Utiliza siempre gafas cuando excaves en el bloque de yeso!



Pregunta siempre a un adulto dónde puedes instalar y utilizar el kit. Asegúrate de cubrir la zona de trabajo con un papel y de que la superficie de trabajo esté protegida de las herramientas, ya que podrían dañarla si se te resbala la mano al excavar. Coloca el bloque de yeso sobre una superficie sólida, horizontal y limpia. Puede ser una buena idea colocar una hoja de papel de periódico debajo para recoger los trozos de yeso que caigan al excavar.
Excava cuidadosamente el yeso con las herramientas que se suministran. Los extremos del martillo y del escoplo son muy útiles para abrir los primeros huecos. Después de abrir los primeros huecos en el yeso, utiliza el escoplo liso para retirar más yeso. Cuando comiences a desenterrar un ‘objeto', ten cuidado para no romperlo; usa golpes suaves y utiliza el extremo del pico para retirar el yeso de alrededor del objeto. Te será más fácil excavar si utilizas con frecuencia el cepillo de polvo para limpiar la zona.
¡También es una buena idea retirar el yeso suelto con cierta frecuencia de manera que no tengas mucho desorden al terminar la excavación!
Cuando hayas retirado completamente el objeto, puedes limpiarlo suavemente con el cepillo y lavarlo con un poco de agua jabonosa. Si no puedes retirar el yeso con facilidad, intenta limpiar el objeto con un cepillo pequeño de uñas o un cepillo de dientes viejo que ya no uses.
Hay 73 objetos para encontrar, así que ¡tómate tu tiempo! ¡No tienes que excavar todo el primer día!

ARQUEOLOGÍA
La arqueología es el estudio de la historia humana a través de las antiguas edificaciones, objetos, y restos de personas, animales y plantas. Un arqueólogo intenta descubrir pruebas de vida humana mediante la excavación de lugares en los que se cree que vivieron nuestros antepasados y predecesores. ¡Esto supone desenterrar huesos humanos y de animales e intentar averiguar de qué época son, poner al descubierto los restos de un poblado de la antigüedad o descubrir lo que contiene una tumba antigua! Los arqueólogos intentan explicar y ayudarnos a entender cómo era la vida en la antigüedad. Todo lo que se encuentra durante una excavación es analizado para descubrir lo que nos dice sobre culturas antiguas, por ejemplo sobre las creencias religiosas, la agricultura y la alimentación, los hogares que construían e incluso cómo ha evolucionado el cuerpo humano.
A pesar de lo que puedan decirte algunos, ¡la arqueología es un campo sorprendente y emocionante! En su esfuerzo por descubrir el pasado, los arqueólogos desentierran algunos de los tesoros más importantes que ha conocido la humanidad. Toma por ejemplo el caso de Howard Carter, un arqueólogo que hizo el descubrimiento de su vida en 1922. Sigue leyendo para conocer más sobre esta fascinante historia.

DESCUBRIENDO LAS INCREÍBLES RIQUEZAS DE UN REY
Está oscuro como la boca del lobo. Con las manos temblando, el arqueólogo Howard Carter hace un pequeño agujero en la segunda puerta de la tumba. Introduce una vela. A su lado, Lord Carnarvon no es capaz de esperar: “¿Puede ver algo?” Después de un momento de aturdido silencio, Carter contesta: “Si, cosas maravillosas”.
Lo que Carter ve se asemeja al interior de un gigantesco cofre del tesoro. ¡Destellos de oro por todas partes! Hay estatuas relucientes, un trono y fabulosas camas de oro con patas con forma de cabezas de animales salvajes. Por toda la habitación se apilan preciosos objetos. Un montón de piezas de carro llena una esquina.
Ha costado cinco años de excavaciones en el Valle de los Reyes de Egipto – un cementerio para los reyes más ricos del antiguo Egipto – y 250.000 £ (en dinero actual) del millonario inglés Lord Carnarvon, pero a Carter le ha tocado el gordo. Ha descubierto la tumba de Tutankhamon (llamado con frecuencia Tut para abreviar). Tut llegó a ser faraón a los nueve años y murió justo diez años más tarde, alrededor de 1.323 A.C.

Carter, Lord Carnarvon y otros dos entran en la primera habitación repleta de objetos revueltos, la que llaman la antecámara. Bajo una cama con patas con forma de hipopótamo, Lord Carnarvon encuentra la entrada a otra habitación. Conocida pronto como el anexo, esta pequeña cámara contiene más de 2.000 objetos de uso cotidiano. Entre ellos se incluyen bumeranes, escudos, una caja con maquillaje para ojos y 116 cestas de comida. ¡Algunos de los montones alcanzaban cerca de 6 pies de altura! Cuando Carter limpia más tarde el anexo, sus trabajadores son suspendidos por cuerdas para evitar que pisen sobre los objetos.
El desorden en el anexo indica que antiguos ladrones de tumbas la han saqueado. Dejaron detrás huellas de pisadas y un fardo de anillos de Tut envueltos atropelladamente en ropas.
Afortunadamente, fueron capturados y la tumba se volvió a sellar. Eso ocurrió hace más de 3.000 años.
Los exploradores están fascinados por dos altas estatuas en la antecámara mostrando a Tut vestido en oro. Las figuras parecen guardar aún otra habitación más. Sofocados por el calor, el grupo gatea a través de un agujero hecho por los antiguos ladrones. Ante ellos se levanta una enorme caja de madera, o sepulcro, que reluce con una capa de oro. ¡Esta habitación debe ser la cámara mortuoria de Tut! En el mismo centro del sepulcro hay un sarcófago tallado, o ataúd de piedra. Dentro hay tres sarcófagos uno dentro de otro, cada uno más ricamente decorado que el precedente. Dentro del último sarcófago, hecho con oro macizo, descansa la momia de Tutankhamon. Un máscara de oro de 22 libras cubre su cabeza y hombros. Un collar hecho de 171 piezas de oro separadas reposa sobre el pecho de la momia. Tiene unas sandalias de oro en los pies.
En uno de los lados de la cámara funeraria hay una entrada abierta. Revela la cuarta habitación de la tumba, ésta tan llena de riqueza que Carter la denomina el tesoro. Destacando sobre los otros objetos hay un canope cubierto de oro protegido por estatuas de divinidades. El canope contiene el hígado de Tut, el estómago y los intestinos. Cada órgano esta preservado, envuelto en lino y colocado en su propio pequeño cofre individual.
El descubrimiento de Carter tuvo lugar hace 80 años; todavía hoy unos 2,5 millones de personas visitan el museo del Cairo, en Egipto, para ver los tesoros expuestos de Tut. Los egipcios de la antigüedad creían que "pronunciar el nombre del muerto es darle la vida de nuevo". Si esto es cierto, Tutankhamon ciertamente perdura.

EN TU KIT DE EXCAVACIÓN EN EGIPTO HAY SIETE 'TESOROS' PARA DESENTERRAR

Cuando piensas en el Egipto de la antigüedad, probablemente visualizas las pirámides y los tesoros de Tut. Sin embargo, la vida egipcia comenzó hace 5.000 años y es un periodo asombroso de la historia, lleno de rica cultura. Los egipcios adoraban a los dioses, disfrutaban con los ropajes bonitos, las joyas y los maquillajes. Sus hogares, sus escritos y su vida cotidiana eran muy distintos de los nuestros.
El río Nilo fluye a través de Egipto y fue en un tiempo la vía principal de transporte del país. Las riberas a lo largo del Nilo eran muy fértiles, lo que promovió la agricultura. Los egipcios querían a sus animales y los gatos eran especialmente objeto de veneración, ¡podías pagar con tu vida por matar a un gato!

GATO EGIPCIO

Se cree que los gatos se convirtieron en 'mascotas' en Egipto hacia el 2.000 A.C. Se les consideraba muy útiles para atrapar y matar alimañas que amenazaban el suministro de alimentos. Los gatos fueron posiblemente los animales más populares con los egipcios, llegando con el tiempo a ser deidades sagradas.
Hay muchas descripciones de gatos en las pinturas funerarias, ¡y durante las excavaciones se han encontrado tumbas de gatos! También se han encontrado gatos momificados, algunos de los cuales fueron reverenciadas mascotas familiares a los que se dio un funeral superior o simplemente fueron ofrecidos a los dioses (¡podías comprar gatos ya momificados!).



VIDA DIARIA

Aunque vemos descripciones de grandes villas y palacios en pinturas murales, estas viviendas fueron para la realeza y para los ricos, ya que la mayoría de la gente vivía en sencillas casas, pero sin embargo, todas las casas, grandes o modestas, estaban construidas con ladrillos de barro.
Todos portaban alhajas, aunque la gente pobre tenía piezas básicas. Los antiguos siempre llevaban amuletos para rechazar los espíritus malignos, y el anj se utilizaba extensivamente ya que representaba la 'vida'.

ANJ

El anj es una forma de cruz con un bucle superior, que se ha encontrado no solo como forma de alhaja sino como símbolo jeroglífico (vida) y como un emblema decorativo. Los dioses se ven con frecuencia representados en pinturas y esculturas portando los anj, y los anj aparecen en los escritos egipcios sobre la vida eterna.



JEROGLÍFICOS

Los jeroglíficos formaban el sistema de escritura egipcio. Son una forma de imágenes y símbolos utilizados en vez del alfabeto. Era un 'lenguaje' muy difícil de aprender y costó años a los historiadores descifrarlo, ya que había al menos 700 imágenes, ¡y con frecuencia esos símbolos tenían significados alternativos! Encontrados en pirámides y tumbas, representan la historia de la época, especialmente la de la realeza egipcia. Se han encontrado también jeroglíficos en alhajas y tablillas con inscripciones.



MOMIFICACIÓN

Observando muchos rituales de la antigüedad que en la actualidad parecerían extravagantes, parece que los egipcios estaban casi obsesionados con la vida y la muerte. Convencidos de la vida eterna, preparaban sus funerales y entierros de manera que pudiesen disfrutar de comodidades similares, como riquezas y rango, a las que disfrutaron en esta vida.
Uno de los rituales de los que más se habla es la momificación. Los egipcios deseaban tanto estar preparados para la vida eterna y disfrutar de ella que intentaban que se conservasen sus cuerpos ya muertos. Se envolvíaN sus cuerpos en sábanas de lino y vendajes, y se les colocaba en sarcófagos con máscaras funerarias colocadas sobre sus rostros. Algunos egipcios creían que se vivía en la tumba, y otros creían que eran llevados a un lugar mágico y mejor. Se preparaban para ambas cosas haciéndose enterrar con los criados (figuras shabti que deberían hacer el trabajo por ellos), posesiones materiales (oro y alhajas), e incluso comida para mantenerse. Por supuesto, de nuevo esto era solo para los ricos y para la realeza; los pobres tenían sencillos funerales, pero aún así llevaban sus posesiones con ellos para mejorar su vida futura. Aunque hacemos referencia a una 'momia' egipcia, la palabra no es original de Egipto. Se deriva de la palabra árabe 'mumiyah', que es un cuerpo conservado con cera o betún y es como los árabes creían que conservaban los egipcios a sus muertos.

SARCÓFAGOS



Se hizo popular en el antiguo Egipto hacer ataúdes con forma humana (antropoide) para guardar las momias; algunas veces incluso se ponían varios, uno dentro de otro, y se han llegado a encontrar tumbas con hasta 4 sarcófagos uno dentro de otro, como las muñecas rusas. Estas versiones primitivas representaban el cuerpo entero y en algunos casos, como en el de Tutankhamon, estaban muy decoradas e incluso hechas de oro. Las clases inferiores eran enterradas normalmente en ataúdes hechos con juncos, cerámica y maderas baratas, mientras que los ricos y la realeza tenían ataúdes hechos con cedro, sicomoro y acacia, ¡o con oro y plata si eran reyes! En la tapa del ataúd había a veces una representación de un dios protector y, para ataúdes de hombres, debían mostrarse las manos apretando amuletos (para buena suerte).

JARRAS CANOPES



Estas jarras se utilizaban para almacenar los órganos del difunto durante el proceso de momificación. Se creía que quitar esos órganos ayudaría a conservar el resto del cuerpo y evitar la pestilencia y la putrefacción. Las jarras tenían diferentes cabezas o tapones representando a los cuatro hijos de Horus. La jarra con la cabeza humana contenía el hígado, la de cabeza de halcón contenía los intestinos, la de cabeza de babuino los pulmones y la de cabeza de chacal el estómago. Cada jarra canope estaba destinada a proteger los órganos de los espíritus malignos y mantenerlos seguros, ¡y preparados para el uso futuro! El corazón no se retiraba del cuerpo ya que se creía que estaba unido al alma y nunca debería separarse del cuerpo. ¡El cerebro se consideraba un órgano sin importancia y era succionado del cuerpo y desechado!

(EN) IMPORTANT INFORMATION:

- Please note: Read, follow and retain the instructions in this manual.
- Adult assistance is recommended.
- Do not use tools that have not been included with the kit.
- Do not throw powder or plaster down the drain as it may clog the pipes.
- Plaster might stain. During all creative activities we suggest children wear overalls and/or old clothes, and that you cover furnishings and carpets.
- There is a plastic tube cover over the end of your pick (opposite end to the hammer). Always keep this on the pick when using the hammer to avoid the pick end digging into your hand and causing any discomfort.

SAFETY GOGGLES USER INFORMATION:

Instructions for use, storage and maintenance:

- Hold goggles with one hand, if possible without touching the lens.
- Pull the elastic head band over the back of your head, just above the ears so that the goggles sit on your forehead. Then pull goggles down over eyes carefully and adjust strap for a snug and comfortable fit. Ensure goggles are kept clean and dry and cannot come into contact with loose chemicals or sharp objects.
- Wash and allow to dry after use. Wash with warm soapy water and a soft cloth (not to be placed in dishwasher).
- These safety goggles are only to be used with the contents and instructions supplied.
- If goggles become damaged do not attempt to repair, please discard.

NOTE: Eye protector/goggles only protect against high-speed particles at room temperature.

CAUTION!

- Only carry out those activities which are listed in the instructions.
- Incorrect use of chemicals can cause injury and damage to health.
- Children's abilities can vary, even within age groups. Supervising adults should exercise discretion as to which activities are safe and suitable for them. The instructions should enable supervisors to assess any activity to establish its suitability for a particular child.
- The supervising adult should discuss the warnings, safety information and the possible hazards with the child or children before commencing the activities.
- The area surrounding the activity should be kept clear of obstructions andaway from the storage of food. It should be well lit, ventilated and close to a water supply. The working area should be cleaned immediately after carrying out the activity.
- This product contains functional sharp points that can cause injury if misused.

WARNING!

- This kit is designed to be for children over 8 years under adult supervision.
- Always wear the goggles provided when using the kit, please note: safety goggles are not supplied for supervising adults.
- This kit contains small component parts, which could represent a choking hazard. Do not give components or finished items to younger children. Store the EGYPTIAN DIG out of the reach of young children.
- Do not place plaster in mouth.
- Do not inhale dust or powder.
- Keep younger children under the specified age limit and animals, away from the activity area.
- Wash hands after carrying out activities.
- Clean all equipment after use.
- Do not use any equipment that has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.
- Do not eat, drink or smoke in the activity area.
- Do not view the sun through the magnifying glass as it can cause serious damage to the eyes.

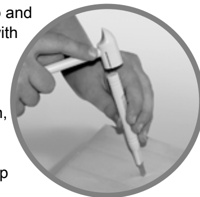
FIRST AID:

The kit contains a plaster block. CaS04 x 0,5 H2O
CAS : 26499-65-0

- In case of eye contact, wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice.
- If swallowed, wash out mouth with water, drink some fresh water, DO NOT INDUCE VOMITING. Seek immediate medical advice.
- In case of any doubt seek medical advice without delay. Take the chemical and/or product together with the packaging with you.
- In case of injury, always seek medical advice.

UNCOVER ‘ARTEFACTS’ JUST LIKE A REAL ARCHAEOLOGIST

IMPORTANT! Always wear your goggles when digging in the plaster block!



Always ask an adult where you can set up and use your kit. Ensure the area is covered with a sheet and that the work surface is protected from the tools as they might cause damage if your hands slip when digging. Place the plaster block on a clean, level and solid surface. It may be a good idea to place a sheet of newspaper underneath to catch all the plaster you chip away.
Dig into the plaster carefully with the tools provided.
The hammer and the chisel ends are the most useful for first cuts.
After loosening up the plaster, use the chisel carefully to detach more plaster. When you start to reveal an ‘artefact’ make sure you do not damage it, use gentler strokes and use the pick end to work around the shape. It will make the dig easier if you use the brush to regularly sweep away the dust.
It is also a good idea to clean away the loose plaster every so often so you do not have so much mess at the end of the dig!
When you have completely removed the artefact, you can gently clean it with the brush and by washing it in a little warm soapy water. If the plaster is not easily removed try cleaning with an old soft toothbrush you do not use anymore.
There are seven artefacts to find, so take your time! You do not have to excavate everything in one day!

ARCHAEOLOGY

Archaeology is the study of human history, dealing with ancient buildings, objects, human, animal and plant remains. An archaeologist attempts to uncover proof of human life through excavation of sites where they believe our ancestors and predecessors lived. This could mean they dig up human and animal bones and try to age them, reveal the remains of a settlement or discover the contents of an ancient tomb! Archaeologists try to explain and help us understand how we used to live. Everything that is found during a dig is analysed so that they might tell us about past cultures, such as religious beliefs, farming and the foods we ate, the homes we built, even how the human body has evolved.
Despite what some may tell you, archaeology is a surprising and exciting field! Archaeologists unearth some of the greatest treasures ever known to humankind in their efforts to discover the past. Take for example the case of Howard Carter,
an archaeologist who made the discovery of a lifetime back in 1922. Read on to learn more about his fascinating story.

DISCOVERING KING TUT'S INCREDIBLE RICHES

It's pitch black. His hands trembling, British archaeologist Howard Carter makes a small hole in the tomb's second door. He inserts a candle. Next to him, Lord Carnarvon blurts out, "Can you see anything?" After a moment of stunned silence, Carter replies, "Yes, wonderful things."
What Carter sees looks like the inside of a giant treasure chest. Gold gleams everywhere! There are glittering statues, a throne and fabulous golden beds with posts shaped like the heads of wild animals. Precious items are heaped all over the room. A mound of chariot parts fills one corner.
It has taken five years of digging in Egypt's Valley of the Kings – a graveyard for ancient Egypt's richest kings – and £250,000 (in today's money) of British millionaire Lord Carnarvon's cash, but Cartel has hit the jackpot. He has discovered the tomb of Tutankhamun (often called Tut for short). Tut had become pharaoh at age nine and died just ten years later around 1323 B.C.
Carter, Lord Carnarvon and two others enter the cluttered first room, which they call the antechamber. Under a bed with posts in the shape

of hippopotamus heads Lord Carnarvon finds the entrance to another room. Soon known as the annex, this tiny chamber holds more than 2,000 everyday objects. They include boomerangs, shields, a box containing eye make-up and 116 baskets of food. Some of the piles reach nearly six feet high! When Carter clears the annex out later, his workers are suspended by ropes at first to keep from stepping on things.

The disorder in the annex indicates ancient grave robbers had looted the tomb. They left behind footprints and a bundle of Tut's gold finger-rings hurriedly wrapped in cloth. Luckily, they'd been caught and the tomb re-sealed. That was more than 3,000 years ago.

The explorers are fascinated by two tall statues in the antechamber showing Tut dressed in gold. The figures seem to be guarding yet another room. Sweltering in the heat, the group crawls through a hole created by the ancient robbers. Before them stands a huge wooden box, or shrine, that glitters with a layer of gold. This room must be Tut's burial chamber! At the very centre of the shrine is a carved sarcophagus, or stone coffin. Inside it are three nested coffins, each one more richly decorated than the one before. Inside the last coffin, made of solid gold, lies the mummy of Tutankhamun. A 22-pound gold mask covers its head and shoulders. A collar made from 171 separate gold pieces rests on the mummy's chest. It wears gold sandals on its feet.

On one side of the burial chamber is an open doorway. It reveals the fourth room of the tomb, this one so full of riches that Carter dubs it the treasury. Towering over the other objects is a gold-covered shrine protected by statues of goddesses. The shrine holds Tut's liver, lungs, stomach and intestines. Each vital organ is preserved, wrapped in linen and placed in its very own small coffin.

Carter's discovery was over 80 years ago, yet today about 2.5 million people visit Egypt's Cairo Museum each year to see Tut's treasures on display. The ancient Egyptians believed that "to speak the name of the dead is to make them live again". If that is true, Tutankhamun certainly lives on.

IN YOUR EGYPTIAN DIG THERE ARE SEVEN 'TREASURES' TO EXCAVATE

When you think of Ancient Egypt, you are likely to visualise the pyramids and King Tut's treasures. However, Egyptian life started over 5000 years ago and is an amazing period of history, full of rich culture. The Egyptians worshipped Gods, enjoyed fashionable clothes, jewellery and make-up, their homes, their writing and everyday lives were all very different than ours.

The river Nile flows through Egypt and was at one time the main means of transport in the country. It was very fertile along the Nile so it encouraged farming. The Egyptians loved their animals and cats especially were worshipped, you could pay with your life for killing a cat!

EGYPTIAN CAT

It is thought that cats first became 'pets' in Egypt by 2000 B.C. They were considered very useful in catching and killing vermin that threatened the food supplies. Cats were possibly the most popular animals with Egyptians, becoming over time sacred deities. There are many depictions of cats in tomb paintings and during excavations cat cemeteries were found! Mummified cats have also been found, some of which were revered family pets so given a superior funeral or simply offerings to the gods (you could buy cats ready mummified!).



DAILY LIFE

Although we see depictions of grand villas and palaces in wall paintings, these homes were for royalty and for the rich, as most people lived in simple houses,

but all houses however grand or modest were made from dried mud bricks.

Jewellery was worn by everyone, though the poor people had basic pieces. The ancients always wore amulets to ward off evil spirits and the ankh was extensively used as it represented 'life'.

ANKH

The ankh is a form of cross with a looped top, which is found not only as a form of jewellery but as a hieroglyphic symbol (life) and as a decorative emblem. The gods are often seen in paintings and carvings carrying ankhs, and ankhs appear in Egyptian writings about the afterlife.



HIEROGLYPHICS

Hieroglyphics formed the Egyptian writing system. They are a form of pictures and symbols used in place of an alphabet. It was a very difficult 'language' to learn and took historians years to decipher, as there were at least 700 images and often these symbols had alternative meanings! Found in pyramids and tombs they depict the history of the time, especially that of Egyptian royalty. Hieroglyphics have also been found on jewellery and name plates.



MUMMIFICATION

Egyptians appear to have been almost obsessed with life and death, observing many ancient rituals in ancient times that might seem outrageous today. Convinced of the afterlife, they prepared their funerals and burials in order that they could enjoy similar comforts, such as wealth and rank as they did in this life.

One of the most talked about rituals is mummification. The Egyptians so wanted to be prepared for and enjoy the afterlife that they would try to preserve their dead bodies. Wrapping the bodies in linen shrouds and bandages they were then laid in coffins with death masks placed over their faces. Some Egyptians believed you lived on in your tomb and others that you were whisked off to a magical and better place. They prepared for both by being buried with servants (shabti figures who might do the work for them), material possessions (gold and jewellery) and even food for sustenance. Of course this was once again for the rich and for royalty, the poor had simple burials, but still took possessions with them to make the next life better. Although we refer to an Egyptian 'mummy' the word is not of Egyptian origin. It is derived from the Arabic 'mumiyah,' meaning a body preserved with wax or bitumen, which is how the Arabs thought the Egyptians preserved their dead.

COFFIN IMAGES

It became popular in Egyptian times to make human-shaped (anthropoid) coffins to hold the mummies, sometimes they were even nested so you might find up to four coffins each placed inside the next like Russian dolls. These early versions depicted the whole body and were sometimes, as in the case of King Tut, highly decorated or even made from gold. The lower classes were normally buried in coffins made from reeds, pottery and cheap woods, whilst the rich and royalty had coffins made from cedar, sycamore and acacia or gold and silver if they were kings! On the lid of the coffin there was sometimes a depiction of a protecting god and for male coffins the hands might be shown clutching amulets (for good luck).



CANOPIC JARS

These jars were used to store the body organs during the mummification process. It was thought that removing these organs would help preserve the main body and stop it becoming foul smelling and putrid. The jars had different heads or stoppers depicting the four sons of Horus. The human headed jar held the liver, the falcon headed the intestines, the baboon the lungs and the jackal the stomach. Each canopic jar was deemed to protect the organs from evil spirits and keep them safe and ready for future use! The heart was not removed from the body as it was thought it was connected to the soul and should never be parted from the body. The brain was considered an unimportant organ that was drained from the body and thrown away!



(FR) INFORMATIONS IMPORTANTES :

- Remarque : Lisez, suivez et retenez les instructions comprises dans ce manuel.
- La surveillance d'un adulte est recommandée.
- N'utilisez pas d'autres outils que ceux fournis dans le kit.
- Ne jetez pas de poudre ou de plâtre dans les évacuations car cela pourrait les boucher.
- Le plâtre peut tâcher. Pendant les activités de création, nous préconisons aux enfants de porter une combinaison et/ou de vieux vêtements et que le mobilier et les tapis soient protégés.
- Un tube de protection en plastique est placé à l'extrémité du piolet (extrémité opposée au marteau). Lorsque vous utilisez le marteau, gardez toujours ce tube placé sur le piolet afin d'éviter que ce dernier ne frotte sur votre main et ne crée ainsi une gêne.

INFORMATIONS CONCERNANT LES LUNETTES DE PROTECTION:
Instructions concernant l'utilisation, la conservation et l'entretien:

- Saisissez les lunettes d'une seule main et si possible sans toucher les verres.
- Tirez et placez la bande élastique sur l'arrière de votre tête, juste au dessus des oreilles de manière à ce que les lunettes soient positionnées sur votre front. Ramenez ensuite les lunettes prudemment sur vos yeux puis ajustez la bande afin d'obtenir un serrage adapté et confortable. Assurez-vous que les lunettes soient propres et sèches et qu'elles ne puissent pas rentrer en contact avec certains produits chimiques ou objets tranchants.
- Nettoyez et séchez après usage. Utilisez de l'eau chaude et savonneuse ainsi qu'un chiffon doux. (ne pas laver dans un lave vaisselle).
- Ces lunettes de protection sont seulement destinées à être utilisées avec les instructions et les éléments fournis.
- Si les lunettes sont endommagées, ne tentez pas de les réparer, jetez-les.

REMARQUE : **Les lunettes de protection protégent seulement des particules à grande vitesse à température ambiante.**

ATTENTION !

- Ne réalisez que les activités citées dans les instructions.
- Le mauvais usage des produits chimiques peut entraîner des blessures ou nuire à la santé.
- La capacité des enfants peut variée, même à l'intérieur d'un groupe d'âge. La supervision d'un adulte est nécessaire pour déterminer quelles activités sont sans danger et convenables pour eux. Les instructions doivent permettre à l'adulte supervisant d'évaluer chaque activité afin de déterminer si elle est appropriée pour un enfant en particulier.
- L'adulte qui supervise doit informer les enfants des dangers et des consignes de sécurité avant de débuter les activités.
- L'endroit où prennent place les activités doit être dégagé de tout obstacle et éloigné des réserves de nourriture. L'endroit doit être convenablement éclairé, aéré et proche d'une source d'eau. Il doit être immédiatement nettoyé après les activités.
- Ce produit contient des parties fonctionnelles coupantes pouvant entraîner des blessures dans le cas d'un usage abusif.

AVERTISSEMENT!

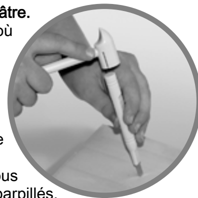
- Ce kit est destiné aux enfants de plus de 8 ans sous la surveillance d'un adulte.
- Portez toujours les lunettes de protection fournies lorsque vous utilisez ce kit. Remarque : Les lunettes de protection pour les adultes supervisant les activités ne sont pas fournies.
- Ce kit contient de petits éléments pouvant causer des risques d'étouffement. Ne donnez pas de composants ou d'éléments finis aux enfants les plus jeunes. Conservez le KIT DE FOUILLE ÉGYPTIENNE hors de portée des enfants.
- Ne pas mettre de plâtre dans la bouche.
- Ne pas inhaler de poussière ou de poudre.
- Gardez les enfants n'ayant pas l'âge minimum requis ainsi que les animaux éloignés de l'endroit où prennent place les activités.
- Nettoyez-vous les mains après les activités.
- Nettoyez tous les accessoires après utilisation.
- N'utilisez pas d'éléments non fournis avec le kit ou non recommandés dans les instructions.
- Ne pas manger, boire ou fumer dans l'endroit où prennent place les activités.
- Ne pas observer le soleil à travers la loupe afin d'éviter tout risque de blessure oculaire grave.

PREMIERS SOINS :

Ce kit contient un bloc de plâtre. CaS04 x 0,5 H2O
CAS : 26499-65-0

- Dans le cas d'un contact oculaire, nettoyez les yeux à grande eau tout en les gardant ouverts. Demandez immédiatement un avis médical.
- En cas d'ingurgitation, nettoyez la bouche avec de l'eau, buvez de l'eau fraîche, NE PAS PROVOQUER LE VOMISSEMENT. Demandez immédiatement un avis médical.
- En cas de doute, demandez un avis médical sans délai. Gardez le produit chimique et/ou le produit ensemble avec son emballage.
- En cas de blessure, demandez systématiquement un avis médical.

DÉCOUVRE DES ARTEFACTS COMME UN VRAI ARCHÉOLOGUE
IMPORTANT ! Porte systématiquement tes lunettes de protection lorsque tu creuses le bloc de plâtre.



Demande systématiquement à un adulte où tu peux t'installer pour utiliser ton kit. Assure-toi que la zone soit recouverte d'un drap et que la surface de travail soit protégée des outils qui pourraient l'endommager si tes mains venaient à glisser en creusant. Place le bloc de plâtre sur une surface plane, stable et propre. Il serait judicieux de placer un journal dessous pour récupérer tous les éclats de plâtre éparpillés.
Creuse soigneusement dans le plâtre à l'aide des outils fournis. Les extrémités du marteau et du burin sont les plus adéquates pour les premières coupes. Une fois le plâtre entamé, utilise le burin plat pour détacher plus de plâtre. Dès que tu aperçois un artefact, prends garde à ne pas le casser, creuse doucement avec de petits coups et utilise l'extrémité du pic pour creuser autour de la pierre. Le travail sera plus efficace si tu utilises régulièrement la brosse pour retirer la poussière. Il serait également judicieux de nettoyer les morceaux de plâtre le plus souvent possible afin que ce ne soit pas le désordre une fois la fouille terminée !
Une fois que tu as complètement retiré tous les artéfacts, tu peux les nettoyer doucement à l'aide de la brosse et avec un peu d'eau chaude savonneuse. Si le plâtre est difficile à détacher, essaie avec une brosse à ongles ou avec une vieille brosse à dents que tu n'utilises plus.
Il y a sept artéfacts à découvrir, donc prends ton temps ! Tu n'es pas obligé de tout extraire en un jour !

L'ARCHÉOLOGIE

L'archéologie est une science dont le but est de mieux connaître l'histoire humaine grâce à l'étude de vestiges de monuments, d'objets, des humains, des animaux et des plantes. L'archéologue recherche des preuves de la vie humaine en procédant à des fouilles de sites où il pense que nos ancêtres et prédécesseurs vivaient autrefois. Cela signifie qu'il peut extraire des os d'humains ou d'animaux et essayer de les dater, de révéler des ruines d'anciennes habitations ou de découvrir les contenus d'anciennes tombes ! Les archéologues nous expliquent et nous aident à comprendre comment nous vivions auparavant. Tous les éléments retrouvés au cours d'une fouille sont ensuite analysés de manière à ce que les archéologues puissent nous renseigner au sujet des anciennes cultures et croyances religieuses, de l'agriculture, de la nourriture que nous mangions, des maisons que nous construisions et même de la manière dont le corps humain a évolué.
Malgré ce que certains te diront, l'archéologie est une discipline surprenante et excitante ! Les archéologues extraient certains des plus beaux trésors jamais découverts et les révèlent à l'humanité dans leur volonté de comprendre le passé. Prends par exemple le cas de Howard Carter, l'archéologue qui fit une découverte incroyable en 1922. Continue à lire pour découvrir cette histoire fascinante.

LA DÉCOUVERTE DES TRÉSORS DU ROI TOUTANKHAMON

Il fait sombre. Les mains tremblantes, l'archéologue anglais Howard Carter passe une bougie par le petit trou qu'il vient de réaliser dans la deuxième porte de la tombe. A ses cotés, Lord Carnarvon lui demande, "Vois-tu quelque chose?" Apres un moment de silence, Carter lui répond, "oui, des choses magnifiques."
Ce que Carter regarde ressemble à l'intérieur d'un coffre rempli de trésors. Des reflets d'or de partout ! Des statues scintillantes, un trône et de magnifiques lits en or dont les colonnes sont taillées en forme de têtes d'animaux sauvages. Des objets précieux sont regroupés dans la pièce entière. Un monticule formé des pièces d'un chariot occupe un coin.
Cinq années furent nécessaires pour fouiller la Vallée des Rois (le cimetière où furent enterrés les pharaons les plus riches d'Égypte) et 320 000 euros (actuels) du millionnaire anglais Lord Carnarvon, mais ce fut Carter qui décrocha le jackpot, car il découvrit la tombe de Toutankhamon. Ce dernier devint pharaon à l'age de neuf ans et mourut dix ans plus tard aux alentours de l'année 1323 avant JC. Carter, Lord Carnarvon ainsi que deux autres personnes pénètrent

dans la première pièce encombrée d'objets qu'ils nommeront ensuite l'antichambre. Sous un lit à colonnes à têtes d'hippopotames, Lord Carnarvon découvre l'entrée d'une autre pièce. Bientôt connue sous le nom d'annexe, cette petite pièce contient plus de 2000 objets de la vie courante. Ils incluent : Des boomerangs, boucliers, une boîte contenant du maquillage pour les yeux et 116 paniers de nourriture. Certaines piles atteignent presque deux mètres de hauteur ! Par la suite, lorsque Carter débarrassa l'annexe pour la première fois, ses travailleurs étaient au début suspendus par des cordes afin de ne pas piétiner les objets.
Le désordre qui régnait dans l'annexe indiquait que d'anciens pilleurs de tombes y avaient déjà pénétré. Ils laissèrent derrière eux des traces de pas et des anneaux en or du roi enveloppés à la hâte dans un vêtement. Par chance, ils furent attrapés et la tombe scellée une nouvelle fois. Cet évènement se produisit il y a plus de 3000 ans.
Les explorateurs sont fascinés par deux statues situées dans l'antichambre représentant Toutankhamon vêtu d'or. Les statues semblent garder une autre pièce. Etouffant en raison de la chaleur ambiante, le groupe rampe à travers une ouverture créée par les anciens pilleurs. Devant eux se tient un énorme coffre en bois ou autel, dont la couche d'or la recouvrant scintille de mille feux. Cette pièce est certainement la chambre funéraire de Toutankhamon ! Au milieu de la pièce se trouve un sarcophage gravé, ou cercueil en pierre. A l'intérieur sont présents trois cercueils emboîtés dont chacun est plus richement décoré que le précédent. Dans le dernier cercueil en or massif repose la momie de Toutankhamon. Un masque en or de 11 kilogrammes recouvre sa tête et ses épaules. Un collier composé de 171 parties distinctes en or repose sur la poitrine de la momie. Il porte également à ses pieds des sandales en or.
Dans l'un des côtés de la chambre funéraire se trouve une porte entrouverte. Celle-ci donne accès à la quatrième pièce de la tombe. Elle est si remplie de richesses que Carter la nomme le trésor. Dominant les autres objets, un autel recouvert d'or est protégé par des statues de déesses. L'autel contient le foie, les poumons, l'estomac et les intestins du roi défunt. Chaque organe vital est préservé, enroulé de lin et placé dans son petit cercueil.
La découverte de Carter fut faite il y a 80 ans mais 2,5 millions de personnes visitent encore chaque année le musée égyptien du Caire afin de pouvoir admirer les trésors de Toutankhamon. Les égyptiens croyaient en ces temps anciens que ''prononcer le nom des morts les faisaient vivre à nouveau''. Si cette légende est vraie, Toutankhamon vit certainement encore.

SEPT TRÉSORS SONT À EXTRAIRE DANS TES FOUILLES ÉGYPTIENNES

Quand tu imagines l'Égypte antique, tu penses certainement aux pyramides et aux trésors du pharaon Toutankhamon. Cependant, la société égyptienne débuta il y a plus de 5000 ans et demeure une période extraordinaire de l'histoire, riche d'une grande culture. Les égyptiens vénéraient les dieux, portaient des vêtements élégants ainsi que des bijoux et du maquillage. Leurs foyers, leurs écritures et leurs vies quotidiennes étaient complètement différents des nôtres.
Le Nil, le fleuve qui s'écoule à travers l'Egypte était autrefois le premier moyen de transport du pays. Ses abords étaient très fertiles et on y cultivait. Les égyptiens adoraient leurs animaux, et spécialement les chats. On pouvait payer de sa vie pour avoir tuer un chat !

LE CHAT ÉGYPTIEN

Il est établi que les chats devinrent en Egypte des animaux de compagnie aux alentours de 2000 avant J.C. Ils étaient jugés très efficaces pour capturer et tuer la vermine qui menaçait les réserves de nourriture. Les chats étaient probablement les animaux les plus populaires chez les égyptiens et devinrent même ensuite des divinités sacrées. De nombreuses représentations peintes de chat ont été trouvées dans des tombes et des cimetières de chats furent même mis au jour lors de fouilles ! Des momies de chats ont également été découvertes, dont certaines étaient traitées avec révérence dans les cas où les chats étaient considérés en tant qu'animaux de compagnie. On leur donnait donc un rang funéraire supérieur ou ils étaient simplement offerts aux dieux (il était possible d'acheter des chats déjà momifiés !).



LA VIE QUOTIDIENNE

Bien que des représentations peintes de grandes villas et de palaces furent découvertes, ces édifices étaient réservés à la cour royale ainsi qu'aux riches. La plupart des gens vivaient dans de simples maisons, mais qu'elles fussent grandes ou modestes, elles étaient toujours fabriquées à partir de briques de boue séchée.
Les bijoux étaient portés par chacun, bien que les personnes pauvres ne possédaient que de simples pièces. Les anciens portaient toujours des amulettes afin d'éloigner les mauvais esprits et l'ankh était très utilisée car elle représentait la vie.

L'ANKH



L'ankh est une forme de croix surmontée d'un anse, qui servait non seulement de forme pour les bijoux mais également de symbole hiéroglyphique (vie) et d'emblème décoratif. Les dieux sont souvent représentés en peinture et en sculpture portant des ankhs. Les ankhs sont également mentionnées dans les écritures égyptiennes traitant de la vie après la mort.

LES HIÉROGLYPHES

Les hiéroglyphes forment l'ancien système d'écriture égyptien. Des symboles et des images sont utilisés en place de l'alphabet. C'était un langage difficile à étudier et les historiens passèrent des années à le déchiffrer, car il comprend plus de 700 symboles possédant souvent des significations alternatives ! Présents dans les pyramides et les tombes, ils décrivent l'histoire égyptienne, spécialement celle de la cour royale. Les hiéroglyphes étaient aussi présents sur les bijoux et les plaques nominatives.



LA MOMIFICATION

Les égyptiens semblaient presque obsédés par la vie et la mort. Ils procédaient à des rituels qui seraient considérés comme outrageants de nos jours. Convaincus de l'existence d'une vie après la mort, ils préparaient leurs funérailles et enterrements afin de pouvoir jouir du même rang et confort et des mêmes richesses qu'ils possédaient durant leur vivant.
L'un des rituels les plus célèbres est celui de la momification. Afin d'être préparé et d'apprécier au mieux la vie après la mort, les égyptiens tentaient de préserver leur corps éteint. Ils enroulaient ainsi les corps à l'aide de bandes et de linceuls en lin et les plaçaient dans des cercueils avec des masques funéraires recouvrant leurs visages. Certains Egyptiens croyaient qu'ils vivaient dans leurs tombes et d'autres imaginaient plutôt qu'ils partaient pour un monde meilleur et magique. Ils préparaient leurs tombes de manière à être enterrés avec leurs domestiques, avec du matériel (or et bijoux) et même de la nourriture. Bien sûr tout ceci était réservé aux riches et à la cour royale, les pauvres n'avaient le droit qu'à de simples enterrements, mais emportaient tout de même avec eux certaines possessions afin de rendre leurs vies dans l'au-delà plus agréable. Bien que nous utilisons l'appellation 'momie' égyptienne, ce nom n'est pas d'origine égyptienne. Il provient de l'arabe 'mumiyah,' signifiant ''un corps conservé par de la cire ou du bitume'', ce que les arabes pensaient être la manière dont les égyptiens préservaient leurs morts.

CERCUEILS MOMIFORMES



Les cercueils taillés en forme d'humain (anthropoïde) pour y recevoir les momies étaient très populaires en Egypte antique. Les cercueils étaient parfois emboîtés à l'image d'une poupée russe si bien que certains étaient composés de quatre cercueils emboîtés. Le dernier représentait le corps entier du défunt et était parfois, comme pour Toutankhamon, décoré minutieusement et composé d'or. Les personnes de classes inférieures étaient généralement enterrées dans des cercueils fabriqués à partir de roseaux, poteries ou de bois bon marché. Les riches et la cour royale bénéficiaient de cercueils confectionnés à partir de bois de cèdre, de sycomore et d'acacia ou d'or et d'argent s'ils étaient rois ! Les couvercles de cercueils comportaient parfois la représentation d'un dieu protecteur. Pour les cercueils des hommes, les mains devaient comporter des amulettes (pour la chance).

VASES CANOPES



Ces vases étaient destinés à conserver les organes du corps durant le procédé de momification. Les organes étaient retirés afin que le corps principal ne se putréfie pas. Les vases possédaient chacun des têtes ou bouchons différents représentant les quatre enfants d'Horus. Le vase à tête humaine contenait le foie, celui à tête de faucon les intestins, celui à tête de babouin les poumons et celui à tête de chacal l'estomac. Chaque vase canope devait protéger l'organe qu'il renfermait des mauvais esprits et le conserver prêt pour une utilisation ultérieure ! Le coeur n'était pas retiré du corps car les égyptiens considéraient qu'il était relié à l'esprit et ne devait jamais être séparé du corps. Le cerveau était considéré comme un organe sans importance qui était évacué du corps et jeté !

(DE) WICHTIGE INFORMATIONEN:

- Bitte beachten: Die Anleitungen sollten gelesen, befolgt und aufbewahrt werden.
- Die Aufsicht eines Erwachsenen wird empfohlen.
- Es sollten keine Werkzeuge benutzt werden, die nicht in diesem Set enthalten sind.
- Niemals Puder oder Gips in den Abfluss kippen, da dies die Rohre verstopfen könnte.
- Gips kann abfärben. Wir empfehlen, dass Kinder während aller kreativen Aktivitäten Kittel und/oder alte Kleidung tragen und dass Polster und Teppiche abgedeckt werden.
- Über der Spitze der Spitzhacke befindet sich eine Plastikabdeckung (das dem Hammer gegenüberliegende Ende). Die Abdeckung sollte immer auf der Hacke bleiben, wenn der Hammer benutzt wird, um zu vermeiden, dass die Spitze der Hacke in die Hand sticht und Schmerzen verursacht.

INFORMATIONEN ZUR BENUTZUNG DER SCHUTZBRILLE

Anleitungen zur Benutzung, Aufbewahrung und Pflege:

- Die Schutzbrille sollte mit einer Hand festgehalten werden, wenn möglich, ohne dabei die Linsen zu berühren.
- Das elastische Kopfband über den Hinterkopf ziehen, knapp über den Ohren, so dass die Schutzbrille auf der Stirn sitzt. Die Schutzbrille sollte dann behutsam über die Augen gezogen und das Band für einen festen und bequemen Sitz angepasst werden. Bitte stellen Sie sicher, dass die Schutzbrille sauber und trocken gehalten wird und dass sie nicht mit Chemikalien oder scharfen Gegenständen in Berührung kommt.
- Waschen Sie die Schutzbrille nach der Benutzung aus und lassen Sie sie trocknen. Waschen Sie sie mit warmem Seifenwasser und einem weichen Tuch aus (nicht in den Geschirrspüler legen).
- Diese Schutzbrille darf nur mit dem gelieferten Inhalt und den Anleitungen benutzt werden.
- Wenn die Schutzbrille beschädigt wurde, versuchen Sie nicht, sie zu reparieren. Bitte werfen Sie die Brille weg.

HINWEIS: Augenschutz/Schutzbrille schützt nur gegen Hochgeschwindigkeitspartikel bei Raumtemperatur.

VORSICHT!

- Es sollten nur die in den Anleitungen beschriebenen Aktivitäten ausgeführt werden.
- Die nichtsachgemäße Benutzung von Chemikalien kann Verletzungen und Gesundheitsschäden verursachen.
- Die Fähigkeiten von Kindern können variieren, sogar in der gleichen Altersgruppe. Die beaufsichtigenden Erwachsenen sollten nach Ermessen entscheiden, welche Aktivitäten sicher und geeignet für die Kinder sind. Die Anleitungen sollten Aufsichtspersonen ermöglichen, die Aktivitäten einzuschätzen, um deren Tauglichkeit für das betreffende Kind zu bestimmen.
- Die Aufsichtsperson sollte die Warnungen, Sicherheitsinformationen und möglichen Gefahren mit dem Kind oder den Kindern vor Beginn der Aktivitäten diskutieren.
- Die Umgebung der Aktivität sollte frei von Hindernissen und nicht in der Nähe von Orten, an denen Lebensmittel aufbewahrt werden, sein. Der Ort sollte gut beleuchtet, belüftet und in der Nähe einer Wasserversorgungsstelle sein. Der Arbeitsplatz sollte sofort nach Ausübung der Aktivität gesäubert werden.
- Dieses Produkt enthält funktionale scharfe Punkte, die bei unsachgemäßer Benutzung Verletzungen verusachen können.

WARNUNG!

- Dieses Set wurde für Kinder über 8 Jahren, die unter Aufsicht eines Erwachsenen damit spielen, entwickelt.
- Das Kind sollte immer die mitgelieferte Schutzbrille, wenn es mit dem Set spielt. Bitte beachten Sie: Das Set enthält keine Schutzbrille für die Aufsichtsperson.
- Das Set enthält kleine Bestandteile, die eine Erstickungsgefahr darstellen könnten. Diese Bestandteile oder die fertiggestellten Teile sollten niemals jüngeren Kindern gegeben werden. Das Ägyptische Ausgrabungsset sollte außerhalb der Reichweite von jüngeren Kindern aufbewahrt werden.
- Der Gips darf nicht in den Mund gesteckt werden.
- Staub oder Puder dürfen nicht eingeatmet werden.
- Jüngere Kinder, deren Alter unter dem der Altersangabe liegt, und Tiere sollten vom Ort der Aktivität ferngehalten werden.
- Nach den Aktivitäten immer die Hände waschen.
- Die gesamte Ausrüstung sollte nach der Benutzung gereinigt werden.
- Arbeitsgeräte, die nicht mit diesem Set geliefert oder nicht in den Anleitungen zur Benutzung empfohlen werden, dürfen nicht benutzt werden.
- Am Ort der Aktivität sollte weder gegessen, getrunken noch geraucht werden.
- Die Sonne darf nicht durch die Lupe betrachtet werden, da dies ernsthafte Schäden an den Augen verursachen kann.

ERSTE HILFE:

Das Set enthält einen Gipsblock. CaS04 x 0,5 H2O
CAS: 26499-65-0

- Sollte Gips ins Auge kommen, sollte das aufgehaltene Auge sofort mit reichlich Wasser ausgewaschen werden. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Sollte Gips verschluckt worden sein, den Mund auswaschen und etwas frisches Wasser trinken. AUF KEINEN FALL ERBRECHEN HERBEIFÜHREN. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Suchen Sie im Zweifelsfalle unverzüglich einen Arzt auf. Nehmen Sie die Chemikalie und/oder das Produkt zusammen mit der Verpackung mit.

GRABE WIE EIN ECHTER ARCHÄOLOGE “ARTEFAKTE” AUS

WICHTIG! Trage immer deine Schutzbrille, wenn du an dem Gipsblock arbeitest!



Frage immer einen Erwachsenen, wo du dein Set aufbauen und benutzen kannst. Stelle sicher, dass der Platz mit einem Tuch abgedeckt ist und die Arbeitsfläche vor den Werkzeugen geschützt ist, da diese Schäden verursachen können, wenn deine Hände beim Ausgraben abrutschen. Stelle den Gipsblock auf eine saubere, ebene und stabile Oberfläche. Es ist wäre eine gute Idee, ein Zeitungsblatt darunterzulegen, um den Gips aufzufangen, den du abschlägst.
Trage vorsichtig mit den mitgelieferten Werkzeugen den Gips ab. Der Hammer und die Meißelenden eignen sich für die ersten Schläge am besten. Wenn du den Gips etwas gelockert hast, entferne vorsichtig mit dem Meißel mehr Gips. Wenn du anfängst ein „Artefakt” auszugraben, passe auf, dass du es nicht beschädigst. Arbeite mit behutsameren Hieben und arbeite mit der Hackenspitze um die Form herum. Du erleichterst dir das Ausgraben, wenn du regelmäßig mit dem Pinsel den Staub wegfegst.
Es ist außerdem eine gute Idee, wenn du den losen Gips gelegentlich entfernst, damit du am Ende deiner Ausgrabung nicht so ein Durcheinander hast!
Wenn du das Artefakt vollständig ausgegraben hast, kannst du es vorsichtig mit dem Pinsel und mit etwas warmem Seifenwasser reinigen. Wenn der Gips sich nur schwer lösen lässt, versuche das Artefakt mit einer alten, weichen Zahnbürste, die du nicht mehr benutzt, zu säubern.
Es gibt 7 Artefakte, nimm dir also Zeit! Du musst nicht alles an einem Tag ausgraben!

ARCHÄOLOGIE

Archäologie ist die Wissenschaft der menschlichen Geschichte. Sie beschäftigt sich mit alten Gebäuden, Gegenständen, Menschen, Tieren und Pflanzenresten. Ein Archäologe versucht Beweise für menschliches Leben durch Ausgrabungen an Stätten zu sammeln, von denen er annimmt, dass dort unsere Vorfahren und Vorgänger lebten. Das kann bedeuten, dass sie Menschen- und Tierknochen ausgraben und versuchen, ihr Alter zu bestimmen. Oder sie graben die Überreste einer Siedlung aus oder entdecken den Inhalt eines antiken Grabes! Archäologen versuchen zu erklären, wie wir früher einmal gelebt haben. Alles, was während einer Ausgrabung gefunden wird, analysieren die Archäologen, damit sie uns etwas über vergangene Kulturen erzählen können, wie z.B. Religion, Ackerbau und das Essen, das wir früher aßen, die Häuser, die wir bauten, oder sogar wie sich der menschliche Körper weiterentwickelt hat.
Was auch immer manche Leute dir vielleicht erzählen wollen, Archäologie ist ein interessantes und spannendes Forschungsgebiet! Archäologen haben in ihrem Bemühen, die Vergangenheit zu enträtseln, einige der großartigsten Schätze ausgegraben, die der Menschheit bekannt sind. Nimm z.B. einmal den Fall von Howard Carter, einem Archäologen, der die Entdeckung seines Lebens in 1922 machte. Lies weiter, um mehr über seine faszinierende Geschichte zu erfahren.

DIE ENTDECKUNG VON KÖNIG TUTS UNVORSTELLBAREN SCHÄTZEN

Es ist stockdunkel. Seine Hände zittern. Der britische Archäologe Howard Carter macht ein kleines Loch in die zweite Tür des Grabes. Er schiebt eine Kerze hindurch. Lord Carnarvon neben ihm stößt hervor: „Können Sie etwas sehen?” Nach einem Augenblick verblüfften Schweigens antwortet Carter: „Ja, wundervolle Dinge.” Was Carter sieht, scheint das Innere einer riesigen Schatztruhe zu sein. Überall glänzt Gold! Es gibt glitzernde Statuen, einen Thron und fantastische goldene Betten mit Pfosten, die wie die Köpfe wilder Tiere geformt sind. Wertvolle Dinge sind im ganzen Raum angehäuft. In einer Ecke türmen sich die Teile eines Streitwagens.
Die Ausgrabungen im Tal der Könige – einem Friedhof für die reichsten Könige des alten Ägyptens - haben fünf Jahre gedauert und umgerechnet 250.000 Pfund Sterling (in heutiger Währung) von Lord

Carnarvons Geld gekostet, dem britischen Millionär. Aber Carter hat das große Los gezogen. Er hat das Grab von Tutanchamun (oft auch nur Tut genannt) gefunden. Tut wurde im Alter von neun Jahren Pharao und starb nur zehn Jahre später um etwa 1323 v. Chr.
Carter, Lord Carnarvon und zwei andere Personen betreten die vollgestellte erste Kammer, die sie die Vorkammer nennen. Unter einem Bett mit Pfosten in der Form von Nilpferdköpfen findet Lord Carnarvon den Eingang zu einer anderen Kammer. Diese winzige Kammer, die darauf als Annex bekannt wird, enthält mehr als 2.000 Gegenstände des alltäglichen Lebens, darunter Bumerangs, Schilde, eine Schachtel mit Augen-Make-up und 116 Körbe mit Nahrungsmitteln. Einige der Haufen sind fast 1,80 Meter hoch! Als Carter später den Annex ausräumt, hängen seine Arbeiter zunächst an Seilen, um zu verhindern, dass sie auf etwas treten.
Die Unordnung im Annex weist darauf hin, dass in früheren Zeiten Grabräuber das Grab geplündert haben. Sie haben Fußspuren und ein Bündel von Tuts goldenen Fingerringen, die sie eilig in ein Tuch gewickelt hatten, hinterlassen. Glücklicherweise wurden sie gefangen und das Grab wieder verschlossen. Das war vor über 3.000 Jahren.
Der Forscher sind fasziniert von zwei großen goldenen Statuen in der Vorkammer, die Tut ganz in Gold gekleidet darstellen. Die Figuren scheinen noch einen weiteren Raum zu bewachen. In der Hitze schwitzend kriecht die Gruppe durch ein Loch, dass die antiken Grabräuber gegraben hatten. Vor ihnen steht ein riesiger hölzerner Kasten, oder Schrein, der mit einer glänzenden Schicht aus Gold überzogen ist. Diese Kammer muss Tuts Grabkammer sein! Direkt in der Mitte des Schreins befindet sich ein geschnitzter Sarkophag, oder Steinsarg. Darin sind drei ineinander geschachtelte Särge, jeder reicher verziert als der nächste. Im letzten Sarg, der aus massivem Gold besteht, liegt die Mumie Tutanchamuns. Eine fast 10 Kilogramm schwere Maske bedeckt ihren Kopf und ihre Schultern. Ein Halsband bestehend aus 171 separaten Goldstücken liegt auf der Brust der Mumie. Sie trägt goldene Sandalen an den Füßen.
Auf einer Seite der Grabkammer ist eine offene Türöffnung. Dahinter befindet sich die vierte Kammer des Grabes. Diese Kammer ist so angefüllt mit Reichtümern, dass Carter sie als die Schatzkammer bezeichnet. Alle anderen Objekte werden von einem mit Gold bedeckten Schrein überragt, der von Göttinnenstatuen beschützt wird. Der Schrein enthält Tuts Leber, Lunge, Magen und Eingeweide. Jedes lebenswichtige Organ ist konserviert, in Leinen gewickelt und liegt in seinem eigenen kleinen Sarg.
Carters Entdeckung war vor mehr als 80 Jahren und trotzdem besuchen auch heute noch jedes Jahr 2,5 Millionen Menschen das Ägyptische Museum in Kairo, um die Ausstellung von Tuts Schätzen zu bewundern. Die alten Ägypter glaubten, dass „den Namen der Toten auszusprechen, sie wieder zum Leben erwecken wird.” Wenn dies wahr ist, lebt Tutanchamun mit Sicherheit noch.

IN DEINEM ÄGYPTISCHEN AUSGRABUNGSSET SIND SIEBEN „SCHÄTZE” ZUM AUSGRABEN

Wenn du an das Alte Ägypten denkst, wirst du dir wahrscheinlich die Pyramiden und König Tuts Schätze vorstellen. Ägyptische Kultur begann jedoch vor mehr als 5.000 Jahren und ist eine faszinierende Periode der Geschichte, angefüllt mit einer reichen Kultur. Die Ägypter beteten Götter an und mochten modische Kleidung, Schmuck und Make-up; ihre Häuser, ihre Schrift und das alltägliche Leben unterschieden sich sehr von unseren.
Der Fluss Nil fließt durch Ägypten und war früher einmal der Haupttransportweg durch das Land. Entlang des Nils war der Boden sehr fruchtbar, so dass die Landwirtschaft dort blühte. Die Ägypter liebten ihre Tiere. Besonders Katzen wurden von ihnen verehrt. Eine Katze zu töten, hättest du damals mit deinem Leben bezahlt!

ÄGYPTISCHE KATZEN

Man nimmt an, das Katzen erstmals um 2000 v. Chr. in Ägypten zu „Haustieren” wurden. Sie wurden als sehr nützlich betrachtet, da sie Schädlinge töteten, die sich über die Nahrungsvorräte hermachten. Katzen waren wahrscheinlich die beliebtesten Tiere bei den Ägyptern und wurden mit der Zeit zu heiligen Gottheiten. Unter den Grabmalereien sind viele Darstellungen von Katzen und bei Ausgrabungen wurden sogar Katzen-Friedhöfe entdeckt! Auch wurden mumifzierte Katzen gefunden, von denen einige verehrte Familien-Haustiere waren und deshalb ein besseres Begräbnis erhielten. Oder andere waren einfach Gaben an die Götter (Man konnte fertig mumifizierte Katzen kaufen!).



DAS TÄGLICHE LEBEN

Wir sehen zwar Darstellungen von großen Villen und Palästen auf Wandmalereien, diese Häuser waren aber nur für die Königsfamilie und Reichen. Die meisten Menschen lebten in einfachen Häuschen. Allerdings waren alle Häuser, wie groß und nobel sie auch gewesen sein mögen, aus getrockneten Lehmziegeln gebaut. Schmuck wurde von allen getragen, die Armen hatten allerdings nur sehr einfache Stücke. Die Menschen im Altertum trugen immer Amulette, um böse Geister abzuwehren und Anch wurde besonders viel benutzt, da das Zeichen für “Leben” steht.

HIEROGLYPHEN



Das ägyptische Schriftsystem bestand aus Hieroglyphen. Das sind kleine Bilder und Symbole, die anstatt eines Alphabets benutzt wurden. Diese „Sprache” war sehr schwer zu lernen und Historiker brauchten Jahre, um sie zu entziffern, denn es gab mindestens 700 Bilder und oftmals hatten diese Symbole verschiedene Bedeutungen! In Pyramiden und Gräbern beschreiben sie die damalige Geschichte, besonders die der ägyptischen Königshäuser. Hieroglyphen wurden auch auf Schmuckstücken und Namensschildern gefunden.

ANCH

Das Anch ist eine Art Kreuz mit einem elliptischen oberen Teil. Es wurde nicht nur als Schmuckform benutzt, sondern auch als Hieropglyphe (Leben) und als dekoratives Symbol. In Malereien und Schnitzereien sieht man häufig Götter ein Anch tragen. Anchs erscheinen auch in ägyptischen Schriften über das Leben nach dem Tode.



MUMIFIZIERUNG

Ägypter scheinen mit dem Leben nach dem Tod fast besessen gewesen zu sein, wenn man einmal viele der Rituale aus dieser Zeit betrachtet, die heutzutage einfach ungeheuerlich erscheinen. Überzeugt, dass es ein Leben nach dem Tod gab, bereiteten sie ihre Beerdigungen und Begräbnisse vor, um nach dem Tod die gleichen Annehmlichkeiten, wie Reichtum und Rank in diesem Leben, zu genießen.
Das Ritual, über das am meisten geredet wird, ist die Mumifizierung. Die Ägypter wollten so sehr auf das Leben nach dem Tod vorbereitet sein und es genießen, dass sie versuchten ihre toten Körper zu konservieren. Sie wickelten die Körper in Leinentücher und Binden und legten Sie dann in Särge mit einer Totenmaske, die ihre Gesichter bedeckte. Einige Ägypter glaubten, dass man in seinem Grab weiterleben würde und andere, dass man schnell an einen magischen und besseren Ort fortgetragen wurde. Sie bereiteten sich auf beides vor, indem sie zusammen mit Dienern (Shabti Figuren, die die Arbeit für sie tun sollten), materiellen Besitztümern (Gold und Juwelen) und sogar Nahrungsmitteln als Verpflegung beerdigt wurden. Natürlich galt dies wieder nur für die Reichen und Adligen. Die Armen hatten einfache Begräbnisse, doch auch sie nahmen Besitztümer mit, um es im nächsten Leben besser zu haben. Auch wenn wir von ägyptischen Mumien sprechen, kommt das Wort ursprünglich nicht aus dem Ägyptischen. Es stammt von dem arabischen Wort „mumiyah” ab. Das bedeutet „ein Körper konserviert mit Wachs oder Bitumen”. Die Araber glaubten, dass die Ägypter so ihre Toten konservierten.

SÄRGE UND SARGBILDER



Die Herstellung menschenähnlicher (anthropoid) Särge für die Mumie war im alten Ägypten sehr beliebt. Manchmal waren sie sogar ineinander verschachtelt, so dass man bis zu vier Särge fand, jeweils wie russische Puppen einer in dem nächsten liegend. Diese frühen Versionen bildeten den ganzen Körper nach und waren manchmal, wie es bei König Tut der Fall war, reich verziert oder sogar aus Gold gemacht. Die unteren Klassen wurden für gewöhnlich in Särgen, die aus Schilf, Keramik oder billigem Holz waren, beerdigt, während die Reichen und Adligen Särge aus Zedern-, Bergahorn- und Akazienholz oder Gold und Silber hatten, als wenn sie Könige wären! Auf dem Sargdeckel war manchmal die Abbildung eines beschützenden Gottes zu sehen und auf den Särgen für Männer wurden vielleicht die Hände gezeigt, wie sie ein Amulett (für Glück) hielten.

KANOPENKRÜGE



In diesen Krügen wurden die Organe des Körpers während des Mumifizierungsprozesses aufbewahrt. Man dachte, dass das Entfernen dieser Organe helfen würde, den Hauptkörper zu konservieren und zu verhindern, dass er zu stinken begann. Die Krüge hatten verschiedene Köpfe oder Verschlüsse, die die vier Söhne des Horus darstellten. Der Krug mit dem Menschenkopf enthielt die Leber, der Falkenkopf die Eingeweide, der Pavian die Lungen und der Schakal den Magen. Jeder Kanopenkrug sollte die Organe vor bösen Geistern schützen und sie sicher und bereit halten für die zukünftige Benutzung! Das Herz wurde nicht aus dem Körper entfernt, da man glaubte, dass es mit der Seele verbunden wäre und daher niemals vom Körper getrennt werden sollte. Das Gehirn wurde als unwichtig erachtet. Es wurde dem Körper entnommen und weggeworfen!

(IT) IMPORTANTI INFORMAZIONI:
- Nota bene: leggere, seguire e conservare le istruzioni del presente manuale.
- Si raccomanda l'assistenza di un adulto.
- Non utilizzare strumenti non compresi nel kit.
- Non gettare polvere o stucco nello scarico, in quanto può intasare le tubature.
- Lo stucco può macchiare. Durante tutte le attività creative suggeriamo che i bambini indossino completi e/o abiti vecchi, nonché di coprire mobili e tappeti.
- All'estremità del piccone è presente un coperchio in plastica (dalla parte opposta del martello). Conservare sempre questo coperchio sul piccone quando si utilizza il martello per evitare che il capo appuntito scavi nella mano e provochi fastidi.

INFORMAZIONI SULL'USO DEGLI OCCHIALI DI PROTEZIONE:
Istruzioni per l'uso, la conservazione e la manutenzione:
- Reggere gli occhiali con una mano, se possibile senza toccare le lenti.
- Tirare la fascia elastica portandola sul retro della vostra testa, subito sopra le orecchie, in modo che gli occhiali di protezione si trovino sulla vostra fronte. Quindi, abbassare con cura gli occhiali di protezione sugli occhi e regolare la fascia in modo che calzi comodamente. Assicurarsi di mantenere gli occhiali di protezione puliti e asciutti e che non vengano in contatto con prodotti chimici oppure oggetti appuntiti.
- Dopo l'uso, lavarli e lasciarli asciugare. Lavarli con acqua tiepida saponata e un panno morbido (non vanno messi in lavastoviglie).
- Questi occhiali di sicurezza vanno utilizzati unicamente con i contenuti e le istruzioni forniti.
- In caso di danni agli occhiali di protezione, non tentare di ripararli: gettarli via.

Nota: i dispositivi di protezione della vista/gli occhiali di protezione proteggono unicamente contro particelle ad alta velocità a temperatura ambiente.

ATTENZIONE!
- Svolgere unicamente le attività elencate nelle istruzioni.
- Un uso improprio degli elementi chimici può provocare danni alla salute.
- Le capacità dei bambini possono differire, perfino entro le stesse fasce di età. Gli adulti che offrono supervisione devono esercitare discrezione per decidere quale attività sono sicure e adatte per loro. Le istruzioni devono permettere ai supervisori di valutare qualsiasi attività per stabilire se è adatta ad un particolare bambino.
- L'adulto che effettua la supervisione deve discutere le avvertenze, le informazioni di sicurezza e i possibili pericoli con il bambino o i bambini prima di iniziare le attività.
- L'area circostante le attività deve essere libera da ingombri e lontana dal luogo dove si conservano i cibi. Deve essere ben illuminato, ventilato e vicino ad una fonte di acqua. L'area di lavoro va pulita subito dopo aver svolto l'attività.
- Questo prodotto contiene punte affilate funzionanti che possono causare infortuni se utilizzate in maniera impropria.

AVVERTENZA!
- Questo kit è inteso per l'uso da parte di bambini di età superiore a 8 anni con la supervisione di un adulto.
- Durante l'uso del kit, indossare sempre gli occhiali di protezione; nota bene: non sono forniti occhiali di protezione per gli adulti.
- Questo kit contiene piccole parti che potrebbero rappresentare un pericolo di soffocamento. Non dare i componenti o gli articoli finiti ai bambini piccoli. Riporre lo SCAVO EGIZIO fuori dalla portata dei bambini.
- Non mettere in bocca lo stucco.
- Non inalare polvere.
- Allontanare dall'area di lavoro i bambini di età inferiore a quella consentita e gli animali.
- Lavarsi le mani dopo le attività.
- Dopo l'uso, pulire tutte le attrezzature.
- Non utilizzare attrezzature che non erano in dotazione con il set o raccomandate nelle istruzioni per l'uso.
- Non mangiare, bere o fumare nell'area deputata all'attività.
- Non guardare il sole attraverso la lente d'ingrandimento, in quanto può causare gravi danni alla vista.

PRIMO SOCCORSO:
Il kit contiene un blocco di stucco. CaS04 x 0,5 H2O
CAS: 26499-65-0
- In caso di contatto con gli occhi, lavarli con abbondante acqua, tenendoli aperti. Rivolgersi immediatamente a un medico.
- Se ingoiato, sciacquare a fondo la bocca con acqua, bere dell'acqua fresca, NON INDURRE IL VOMITO. Rivolgersi immediatamente a un medico.
- In caso di dubbio, rivolgersi a un medico senza esitazioni. Portare con sé l'elemento chimico e/o il prodotto con la confezione.
- In caso di infortunio, rivolgersi sempre ad un medico.

SCOPRI GLI "ARTEFATTI" PROPRIO COME UN VERO ARCHEOLOGO!
IMPORTANTE! Indossa sempre gli occhiali di protezione quando scavi nel blocco di stucco!
Chiedi sempre ad un adulto dove puoi installare e utilizzare il kit. Assicurati che l'area sia coperta con un telo e che la superficie di lavoro sia protetta dagli strumenti, in quanto potrebbero causare danni qualora le mani scivolassero durante gli scavi. Posiziona il blocco di stucco su una superficie pulita, uniforme e solida. Può essere una buona idea mettere dei fogli di giornale sotto, per raccogliere tutto lo stucco che farai saltare via.



Scava con cura nello stucco servendoti degli strumenti in dotazione. Il martello e lo scalpello sono i più utili per i primi tagli. Dopo aver allentato lo stucco, usa lo scalpello con attenzione per staccare ulteriore stucco. Quando si inizia a rivelare un "artefatto" assicurati di non danneggiarlo, utilizza colpi più delicati e serviti del capo del piccone per lavorare intorno alla forma. Usando il pennello per spolverare via la polvere regolarmente, lo scavo sarà facilitato.
È inoltre una buona idea pulire via lo stucco eliminato di tanto in tanto, in modo da non ritrovarsi un disastro alla fine dello scavo!
Una volta completamente messo a nudo l'artefatto, pulirlo delicatamente con il pennello e lavarlo con un po' d'acqua tiepida e sapone. Se lo stucco non viene via facilmente, prova a pulirlo con uno spazzolino morbido vecchio che non usi più.
Vi sono sette artefatti da trovare, quindi fai con calma! Non c'è bisogno di scavare tutto in un giorno!

ARCHEOLOGIA
L'archeologia è lo studio della storia dell'uomo e ha a che fare con i resti di antichi edifici, oggetti, esseri umani, animali e piante. Gli archeologi tentano di scoprire prove della vita umana tramite lo scavo di siti dove ritengono abbiano vissuto i nostri antenati e predecessori. Questo può significare scavare ossa umane e di animali e cercare di datarle, rivelare i resti di un insediamento o scoprire i contenuti di un'antica tomba! Gli archeologi cercano di spiegare e ci aiutano a scoprire come si viveva un tempo. Tutto ciò che viene trovato durante uno scavo viene analizzato in modo che ci possa rivelare i segreti delle culture antiche quali i loro credo religiosi, le loro attività agricole e di allevamento e i cibi che si mangiavano, le case che si costruivano, perfino come il corpo umano è evoluto.
Nonostante qualcuno vi possa dire il contrario, l'archeologia è un campo sorprendente ed eccitante!
Gli archeologi portano alla luce alcuni dei più grandi tesori mai resi noti agli esseri umani nel loro impegno a scoprire il passato.
Prendiamo il caso di Howard Carter, l'archeologo che ha fatto una scoperta irripetibile nel 1922. Continuate nella lettura per scoprirne di più sulla sua affascinante storia.

ALLA SCOPERTA DELLE INCREDIBILI RICCHEZZE DEL FARAONE TUT
Tutto è completamente buio. Con mani tremanti, l'archeologo inglese Howard Carter pratica un piccolo foro nella seconda porta della tomba. Inserisce una candela. Vicino a lui, Lord Carnarvon esclama: " Riesci a vedere qualcosa"? Dopo un momento di silenzio scioccato, Carter risponde: "Sì, cose bellissime".
Quello che Carter vede sembra l'interno di un gigantesco scrigno del tesoro. L'oro brilla dappertutto! Ci sono statue scintillanti, un trono e favolosi letti dorati con colonne a forma di teste di animali selvatici. Articoli preziosi sono ammucchiati dappertutto nella camera. Un cumulo di parti di biga riempie un canto.

Ci sono voluti cinque anni di scavi nella Valle dei Re in Egitto – un cimitero per i Re più ricchi dell'antico Egitto – e 250.000 £ (al cambio di oggi) dei soldi del miliardario inglese, Lord Carnarvon, ma Cartel ha fatto centro: ha scoperto la tomba di Tutankhamun (molte volte chiamato Tut). Tut è diventato Faraone all'età di nove anni ed è morto dieci anni dopo, verso il 1323 a.C.
Carter, Lord Carnavon e due altri entrano nella prima stanza in disordine, che loro chiamano l'anticamera. Sotto un letto con colonne a forma di teste d'ippopotamo Lord Carnarvon trova l'ingresso di un'altra camera. Subito nominata annesso, questa piccola camera contiene più di 2000 oggetti quotidiani. Questi includono boomerang, scudi, una scatola che contiene trucchi e 116 cestini di cibo. Alcuni dei cumuli arrivano a quasi 1,80 m di altezza! Quando più tardi Carter pulisce l'annesso, i suoi lavoratori sono sospesi da corde per non pestare niente.
Il disordine nell'annesso indica che antichi ladri di tombe hanno saccheggiato la tomba.
Hanno lasciato impronte e un fagotto con gli anelli d'oro di Tut frettolosamente avvolti in stoffa. Fortunatamente, sono stati presi e la tomba è stata risigillata. Questo è successo più di 3000 anni fa.
Gli esploratori sono affascinati da due alte statue nell'anticamera, che mostrano Tut vestito in oro. Le figure sembrano fare la guardia ad un'altra stanza ancora. Soffocando dal caldo, il gruppo si introduce a quattro zampe in un foro creato dagli antichi ladri. Davanti a loro si erge una gigantesca scatola di legno, o un altare, che brilla con uno strato d'oro. Questa stanza deve essere la camera funeraria di Tut!
Esattamente al centro dell'altare c'è un sarcofago scolpito, o bara di pietra. Al suo interno si trovano tre bare, una dentro l'altra, ognuna decorata più riccamente della precedente. Dentro l'ultima bara, in oro puro, giace la mummia di Tutankhamun. Una maschera d'oro di 10 kg. copre la sua testa e le spalle. Una collana fatta di 171 singoli pezzi d'oro riposa sul petto della mummia. Ai piedi indossa sandali d'oro.
Su un lato della camera funeraria c'è un corridoio aperto, che rivela la quarta stanza della tomba. Questa è tanto piena di ricchezze che Carter la chiama il tesoro. Un altare coperto d'oro e protetto da statue di dee torreggia sopra agli altri oggetti.
L'altare contiene il fegato, i polmoni, lo stomaco e gli intestini di Tut. Ogni organo vitale è preservato, avvolto in lino e messo nella sua propria piccola bara.
La scoperta di Carter ha avuto luogo più di 80 anni fa, ma oggi circa 2,5 milioni di persone visitano il Museo Egizio de Il Cairo ogni anno per vedere i tesori di Tut in mostra. Gli antichi Egizi credevano che " pronunciare i nomi dei morti è farli vivere di nuovo". Se questa è la verità, Tutankhamun sicuramente vive ancora.

CI SONO SETTE "TESORI" DA SCAVARE NEL TUO SCAVO EGIZIO

Quando si pensa all'Antico Egitto, probabilmente si immaginano le piramidi ed i tesori del Re Tut. Però, la vita in Egitto è iniziata più di 5000 anni fa ed è un fantastico periodo di stori a, pieno di ricca cultura. Gli egizi veneravano dei, amavano vestiti eleganti, gioielli e trucchi; le loro case, la loro scrittura e la loro vita quotidiana erano tutte abitudini molto diverse dalle nostre.
Il fiume Nilo scorre attraverso l'Egitto e un tempo era il mezzo di trasporto principale del Paese. L'area lungo il Nilo era molto fertile e favoriva l'agricoltura. Gli Egiziani amavano i loro animali e specialmente i gatti erano venerati: si poteva pagare con la propria vita per aver ucciso un gatto!

IL GATTO EGIZIANO



Si pensa che i gatti siano diventati "animali domestici" in Egitto verso l'anno 2000 a.C. Erano considerati molto utili per prendere e ammazzare gli animali dannosi che minacciavano le scorte di cibo. I gatti erano possibilmente gli animali più popolari tra gli antichi Egizi, diventando sacre divinità con il tempo. Ci sono molte raffigurazioni di gatti nelle pitture delle tombe e durante gli scavi sono stati trovati cimiteri di gatti! Sono anche stati trovati gatti mummificati, alcuni dei quali erano riveriti animali di famiglia, che per questo ricevevano funerali superiori, o erano semplicemente offerte agli Dei (si potevano comprare gatti già mummificati!).

VITA QUOTIDIANA

Anche se vediamo raffigurazioni di grandi ville e palazzi nelle pitture sui muri, queste case erano riservate ai reali e ai ricchi, mentre la maggior parte delle persone viveva in case semplici. Comunque tutte le case, indipendentemente dalle loro dimensioni, erano fatte con mattoni crudi.
I gioielli erano indossati da tutti, anche se i poveri avevano pezzi semplici. Gli antichi indossavano sempre amuleti per respingere gli spiriti cattivi e l'ankh era usato ampiamente perché rappresentava la " vita".

ANKH



L'ankh è un tipo di croce con un anello nella parte superiore, che è stato trovato non solo come un tipo di gioiello, ma anche come un simbolo geroglifico (vita) e come un emblema decorativo. Gli dei possono essere visti indossare ankh nelle sculture e nelle pitture e gli ankh appaiono nelle scritture egiziane sull'aldilà.

GEROGLIFICI



I geroglifici formavano il sistema di scrittura egiziano. Sono disegni e simboli usati come un alfabeto. Era una "lingua" troppo difficile da imparare e agli storici sono occorsi molti anni per decifrarla, perché esistevano almeno 700 immagini e questi simboli avevano spesso significati alternativi! Trovati in piramidi e tombe, rappresentano la storia di quel tempo, principalmente quella dei reali egiziani. Geroglifici sono stati trovati anche in gioielli e in targhe.

MUMMIFICAZIONE

Gli egiziani sembravano quasi ossessionati dalla vita e dalla morte e, nei tempi antichi, osservavano molti rituali che oggi potrebbero sembrare oltraggiosi. Convinti dell'esistenza dell'aldilà, preparavano funerali e sepolture in modo da poter sfruttare le stesse comodità, status e ricchezze che avevano avuto in vita.
Uno dei rituali di cui si parla di più è la mummificazione. Gli egiziani desideravano così tanto essere preparati e godere dell'aldilà che tentavano di preservare i loro cadaveri. I corpi venivano avvolti in lenzuoli funebri e fasce di lino e dopo venivano stesi in bare con maschere funerarie sul volto. Alcuni egizi credevano che si vivesse nella tomba, altri credevano che sarebbero stati portati in un posto magico e migliore. Loro si preparavano per entrambi i casi facendosi sotterrare con servi (piccole statue ushabti che potessero fare il lavoro per loro), beni materiali, (oro e gioielli) e perfino cibo per il loro sostentamento. Certamente questo trattamento era riservato ai ricchi e ai reali: i poveri avevano funerali semplici, ma anche loro portavano con sé i loro beni per avere una prossima vita migliore. Anche se noi parliamo delle "mummie" egiziane, la parola non ha un'origine egiziana. È infatti derivata dall'Arabo "mumiyah", che significa un corpo preservato con cera o bitume, che è come gli arabi pensavano che gli egiziani preservassero i loro morti.

IMMAGINI NELLE BARE



Al tempo degli egizi, era diventato di moda fare bare con forma umana (antropoidi) per contenere le mummie; alcune volte si trovavano fino a quattro bare, una dentro all'altra come bambole russe. Queste prime versioni raffiguravano tutto il corpo e alcune volte erano, come nel caso del Re Tut, altamente decorate o perfino fatte in oro. Le classi meno abbienti erano normalmente sotterrate in bare fatte di canne, ceramica e legni economici. I ricchi e i reali avevano bare fatte in legno di cedro, sicomoro e acacia, oppure d'oro e argento se erano Re! Sul coperchio della bara alcune volte era presente la raffigurazione di un Dio protettore e nelle bare dei maschi le mani potevano essere mostrate reggere amuleti (per attirare la fortuna).

VASI CANOPI



Questi vasi erano usati per conservare gli organi del corpo durante il processo di mummificazione. Si pensava che la rimozione di questi organi avrebbe aiutato a preservare il corpo principale e a impedire che diventasse puzzolente e putrido. I vasi avevano diverse teste o coperchi che rappresentavano i quattro figli di Horus. Il vaso con testa umana conteneva il fegato, quello con testa di falco conteneva gli intestini, il babbuino i polmoni e lo sciacallo lo stomaco. Ogni vaso canopo era considerato capace di proteggere gli organi dagli spiriti cattivi e di mantenerli sicuri e pronti per l'uso futuro! Il cuore non veniva rimosso dal corpo perché si pensava che fosse collegato all'anima e non doveva essere mai separato dal corpo. Il cervello era considerato un organo insignificante, che era drenato dal corpo e gettato via!

(PT) INFORMAÇÃO IMPORTANTE:
• Por favor, tenha em conta: Leia, siga e guarde as instruções existentes neste manual.
• Recomendamos que haja a supervisão de um adulto.
• Não use ferramentas que não venham incluídas com este kit.
• Não atire o pó ou o gesso pela sanita, pois pode obstruir a canalização.
• O gesso pode deixar nódoas. Durante todas as actividades criativas, sugerimos que as crianças usem fato-macaco e/ou roupa velha e que cubra a sua mobília e carpetes.
• Existe uma tampa de tubo de plástico na extremidade da picareta (extremidade oposta do martelo). Mantenha sempre esta tampa na picareta quando usar o martelo, para evitar picar-se na picareta, evitando assim qualquer desconforto.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE:
Instruções de utilização, armazenamento e manutenção:
• Segure os óculos com uma mão, se possível, sem tocar na lente.
• Puxe o elástico de fixação para a parte de trás da cabeça, mesmo acima das orelhas, de modo a que os óculos assentem na sua testa. De seguida, puxe os óculos para baixo até aos olhos com cuidado e ajuste a alça para que fique confortável. Certifique-se de que os óculos são mantidos limpos e secos e que não entram em contacto com químicos soltos ou objectos afiados.
• Lave e deixe secar após a utilização. Lave com água quente e detergente e um pano suave (não coloque na máquina de lavar loiça).
• Estes óculos de segurança só devem ser usados com os conteúdos e instruções fornecidas.
• Se os óculos ficarem danificados, não os tente reparar. Deite-os fora.

NOTA: Os óculos / protectores para os olhos só protegem contra partículas em alta velocidade à temperatura ambiente.

CUIDADO!
• Efectue apenas as actividades que estejam listadas nas instruções.
• A utilização incorrecta de químicos pode dar origem a lesões ou danos para a saúde.
• As capacidades das crianças podem variar, mesmo que pertençam à mesma faixa etária. Os adultos que estão a supervisionar deverão ser discretos, pois todas as actividades são seguras e adequadas para elas. As instruções deverão permitir aos supervisores aceder a qualquer actividade, para verificar se é adequada para uma criança em particular.
• O adulto que está a supervisionar deverá falar acerca dos avisos, informação de segurança e possíveis perigos com as crianças antes destas começarem as actividades.
• A área em redor da actividade deverá ser mantida limpa de quaisquer obstruções e afastada dos locais onde guarda a comida. Deverá estar bem iluminada, ventilada e perto de uma zona de abastecimento de água. A área de trabalho deverá ser imediatamente limpa após efectuar a actividade.
• Este produto contém peças com arestas afiadas que podem dar origem a lesões se forem mal utilizadas.

AVISO!
• Este kit foi criado para ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade, sob a supervisão de um adulto.
• Use sempre os óculos fornecidos quando usar o kit. Tenha em conta: Os óculos de segurança não são fornecidos para os adultos que estão a supervisionar.
• Este kit contém pequenos componentes que podem representar um perigo de asfixia. Não dê os componentes ou itens terminados a crianças mais pequenas. Guarde O KIT DE ESCAVAÇÕES EGÍPCIAS fora do alcance de crianças pequenas.
• Não coloque o gesso na boca.
• Não inspire o pó.
• Mantenha as crianças mais jovens abaixo de um limite de idade especificado e animais afastados da área de actividades.
• Lave as mãos após efectuar as actividades.
• Limpe todo o equipamento após a utilização.
• Não use qualquer equipamento que não tenha sido fornecido com o conjunto, ou que não seja recomendado nas instruções de utilização.
• Não coma, beba nem fume na área de actividades.
• Não olhe para o sol através da lupa, pois pode causar sérios danos aos olhos.

PRIMEIROS SOCORROS:
Este kit contém um bloco de gesso. CaS04 x 0,5 H2O
CAS: 26499-65-0
• Caso haja um contacto com os olhos, lave os olhos com água abundante, mantendo os olhos abertos. Procure imediatamente aconselhamento médico.
• Se for engolido, lave a boca com água, beba água fresca, NÃO INDUZA AO VÓMITO. Procure imediatamente aconselhamento médico.
• No caso de dúvidas, procure imediatamente aconselhamento médico. Leve o químico e/ou produto, juntamente com a caixa, consigo.
• No caso de lesões, procure sempre aconselhamento médico.

DESCOBRE OS ARTEFACTOS, TAL COMO UM VERDADEIRO ARQUEÓLOGO
IMPORTANTE! Use sempre os óculos quando estiver a escavar no bloco de gesso!



Pergunte sempre a um adulto onde é que pode montar e usar o seu kit. Certifique-se de que a área está coberta com uma folha e que a superfície de trabalho está protegida das ferramentas, pois estas podem causar danos se escorregarem das suas mãos quando estiver a escavar.
Coloque o bloco de gesso numa superfície limpa, nivelada e sólida. Pode ser uma boa ideia colocar uma folha de jornal por baixo, para apanhar o gesso que se vai soltando.
Escave cuidadosamente o gesso com as ferramentas fornecidas. As pontas do martelo e do cinzel são as mais úteis para os primeiros cortes. Após soltar o gesso, use o cinzel plano para soltar mais gesso. Quando começar a ver um "artefacto", certifique-se de que não o parte. Dê tacadas mais suaves e use a extremidade da picareta para trabalhar em redor da pedra. A escavação fica mais fácil se usar a escova regularmente para varrer o pó.
Também é uma boa ideia limpar o gesso solto frequentemente, para que a sua escavação não seja tão complicada!
Quando remover completamente o artefacto, pode limpá-lo suavemente com a escova e lavá-lo com um pouco de água quente e detergente. Se o gesso não for removido facilmente, tente usar um pequeno cabelo de uma escova ou um palito que não volte a usar.
Existem 7 artefactos para serem descobertos, por isso, leve o seu tempo! Não tem de escavar tudo num dia!

ARQUEOLOGIA
A arqueologia é o estudo da história humana, que lida com os edifícios antigos, objectos, restos de humanos, de animais e de plantas. Um arqueólogo tenta descobrir provas de vida humana através da escavação em locais onde acreditam que os nossos antepassados viveram. Isto pode significar que eles escavam ossos de humanos e de animais e tentam descobrir a idade deles, revelar os restos de uma comunidade ou descobrir os conteúdos de um túmulo antigo! Os arqueólogos tentam explicar e ajudam-nos a compreender como é que vivíamos. Tudo o que é encontrado durante uma escavação é analisado, de modo a que talvez nos possam informar acerca de culturas passadas, como crenças religiosas, cultivo e as comidas que comíamos, as casas que construíamos, até como é que o corpo humano evoluiu.
Apesar do que muitos possam dizer, a arqueologia é um campo entusiasmante e surpreendente! Os arqueólogos descobrem alguns dos maiores tesouros alguma vez conhecidos pela humanidade, nos seus esforços para descobrirem o passado. Por exemplo, temos o caso de Howard Carter, um arqueólogo que fez a descoberta de uma vida em 1922. Continue a ler para saber mais acerca desta fascinante história.

DESCOBRIR AS INCRÍVEIS RIQUEZAS DO REI TUT
Até caiu para o lado. As suas mãos tremiam. O arqueólogo britânico Howard Carter fez um pequeno buraco na segunda porta do túmulo. Inseriu uma vela. Ao lado dele, o Lorde Carnarvon disse abruptamente: “Consegue ver alguma coisa?” Após um momento de um silêncio pasmado, Carter responde: “Sim, coisas maravilhosas.”
O que Carter vê parece o interior de uma arca gigante do tesouro. Há ouro a brilhar por todo o lado! Existem estátuas brilhantes, um trono e famosas camas de ouro com postes com a forma de cabeças de animais selvagens. Existem itens preciosos por toda a sala. Um monte de peças de carruagem enche um canto.
Foram necessários cinco anos de escavações no Vale dos Reis no Egipto - um cemitério para os antigos reis egípcios mais ricos - e £25.000 (na moeda actual) do dinheiro do milionário Lorde Carnarvon, mas Carter acertou no jackpot. Tinha descoberto o túmulo de Tutankhamon (muitas vezes chamado Tut, para abreviar). Tut

tinha-se tornado faraó com nove anos de idade e morreu dez anos depois por volta de 1323 A.C.
Carter, Lorde Carnarvon e mais duas pessoas entraram na primeira sala desarrumada, a que chamaram de antecâmara. Debaixo de uma cama com os postes com a forma de cabeças de hipopótamos, o Lorde Carnarvon encontrou a entrada para outra sala. Mais tarde conhecido como anexo, esta pequena câmara tinha mais de 2.000 objectos do dia-a-dia. Estes incluíam boomerangs, escudos, uma caixa com maquilhagem para os olhos e 116 cestos de comida. Alguns dos pilares tinham quase 20 metros de altura! Quando Carter limpou posteriormente o anexo, os seus trabalhadores foram suspensos por cordas para os impedir de pisarem as coisas.
A desordem no anexo indicava que os antigos ladrões de túmulos já o tinham roubado. Deixaram para trás pegadas e um monte de anéis de ouro de Tut, rapidamente embrulhados em tecido. Felizmente, foram apanhados e o túmulo voltou a ser fechado. Isto foi há mais de 3.000 anos.
Os exploradores ficaram fascinados com duas grandes estátuas na antecâmara a mostrar Tut vestido com ouro. As imagens pareciam estar a guardar outra sala. Abafados com o calor, o grupo rastejou através de um buraco criado pelos antigos ladrões. À sua frente estava uma enorme caixa de madeira, ou relicário, que brilhava com uma camada de ouro. Esta sala devia ser a câmara de enterro de Tut! No centro do relicário, estava um sarcófago esculpido, ou caixão de pedra. Dentro, estão três caixões acumulados, cada um mais decorado do que o anterior. Dentro do último caixão, feito de ouro puro, estava a múmia de Tutankhamon. Uma máscara de ouro de 10 kg cobria a sua cabeça e os ombros. Um colar feito de 171 peças de ouro separadas encontrava-se no peito da múmia. Usava sandálias de ouro nos pés.
Num dos lados da câmara de enterro estava uma passagem aberta. Esta levava à quarta sala do túmulo, cheia de riquezas, a que Carter dá o nome de tesouraria. Acima de todos os outros objectos está um relicário coberto de ouro, protegido por estátuas de deusas. O relicário tem o fígado, pulmões, estômago e intestinos de Tut. Cada orgão vital é preservado, embrulhado em linho e colocado no seu próprio caixão pequeno.
A descoberta de Carter foi há mais de 80 anos, mas ainda hoje 2,5 milhões de pessoas visitam o Museu do Cairo no Egipto para ver os tesouros de Tut em exposição. Os antigos egípcios acreditavam que " dizer o nome dos mortos, é fazê-los viver novamente". Se isso for verdade, Tutankhamon de certeza que está vivo.

NAS SUAS ESCAVAÇÕES EGÍPCIAS EXISTEM SETE "TESOUROS" A SEREM ESCAVADOS

Quando pensa no Antigo Egipto, provavelmente imagina as pirâmides e os tesouros do Rei Tut. No entanto, a vida egípcia começou há mais de 5.000 anos e é um período espantoso da história, cheia de rica cultura. Os egípcios adoravam deuses, desfrutavam de belas roupas, jóias e maquilhagem, as suas casas, escrita e dia-a-dia eram muito diferentes dos nossos.
O rio Nilo corria pelo Egipto e era, a certa altura, o meio principal de transporte pelo país. O terreno ao longo do Nilo era fértil e encorajava à agricultura. Os egípcios adoravam os seus animais e principalmente os gatos. Podia-se pagar com a vida se alguém matasse um gato!

GATO EGÍPCIO

Acredita-se que os gatos foram os primeiros animais de estimação no Egipto, por volta de 2.000 A.C. Eles eram considerados muito úteis para apanhar e matar vermes que ameaçavam as culturas. Provavelmente, os gatos eram os animais mais populares entre os egípcios, tornando-se, com o passar do tempo, divindades sagradas. Existem muitas pinturas de gatos em túmulos e foram encontrados vários cemitérios de gatos durante escavações! Também foram encontrados gatos mumificados, sendo alguns animais de estimação de famílias importantes, daí terem um funeral maior, ou simplesmente oferendas para os deuses (já se podiam comprar gatos mumificados!)



DIA-A-DIA

Apesar de vermos imagens de grandes propriedades e palácios pintados nas paredes, estas casas eram para a realeza e para os ricos. Grande parte das pessoas vivia em casas simples, mas todas as casas, fossem grandes ou modestas, eram feitas de tijolos de lama seca.
As jóias eram usadas por todos, apesar das pessoas pobres terem peças mais simples. Os antigos sempre usaram amuletos para afastar os espíritos maus e o ankh era muito usado, pois representava a "vida".

ANKH



O ankh era uma forma de cruz com um topo em arco, que é encontrado, não só como peça de joalharia, mas também como símbolo hieróglifo (vida) e como emblema decorativo. Os deuses costumam ser muitas vezes vistos em pinturas e gravações a usar ankhs nas escritas egípcias acerca do pós-vida.

HIERÓGLIFOS

Os hieróglifos formavam o sistema de escrita egípcio. São uma forma de imagens e símbolos usados em vez do alfabeto. Era uma língua muito difícil de aprender e levou aos historiadores anos a decifrar, pois havia, pelo menos, 700 imagens e, muitas vezes, estes símbolos tinham significados diferentes! Encontrados em pirâmides e túmulos, eles representam a história do tempo, especialmente da realeza egípcia. Os hieróglifos também foram encontrados em jóias e placas com o nome.



MUMIFICAÇÃO

Os egípcios parecem ter sido quase obcecados com a vida após a morte. Se observamos muitos dos rituais antigos dos tempos antigos, actualmente podem parecer escandalosos. Convencidos na vida após a morte, eles preparavam os seus funerais e enterros de modo a que pudessem desfrutar de confortos semelhantes, como riqueza e o estatuto que tinham nesta vida.
Um dos rituais mais falados é a mumificação. Os egípcios queriam estar preparados e desfrutar da vida após a morte, por isso tentavam preservar os seus corpos mortos. Enrolavam os corpos em fitas de linho e ligaduras e depois eram deitados em caixões com as máscaras da morte colocadas por cima da cara. Alguns egípcios acreditavam que se vivia no túmulo e outros acreditavam que se ia para um lugar mágico ou melhor. Eles preparavam-se para ambos, sendo enterrados com serventes (imagens shabti que podiam fazer o trabalho por eles), posses materiais (ouro e jóias) e até comida para sobreviverem. Claro que isto era apenas para os ricos e realeza. Os pobres tinham um enterro simples, mas também levavam posses com eles, para que a sua vida após a morte fosse melhor. Apesar de nos referirmos à "múmia" egípcia, a palavra não tem origens egípcias. Vem da palavra árabe "mumiyah", que significa corpo preservado com cera ou betume, que é como os árabes achavam que os egípcios preservavam os seus mortos.

IMAGENS DE TÚMULOS



Tornou-se popular no tempo dos egípcios fazer caixões com forma humana (antropóide) para colocar as múmias. Por vezes, até eram alojados, por isso podíamos encontrar até quatro caixões uns dentro dos outros, tal como as bonecas russas. Estas versões antigas retratavam todo o corpo e, por vezes, tal como no caso do rei Tut, eram extremamente decoradas ou até mesmo feitas de ouro. As classes inferiores eram normalmente enterradas em caixões feitos de junto, barro e madeira barata, enquanto os ricos e a realeza tinham caixões feitos de cedro, plátano-bastardo e acácia, ou ouro e prata, se fossem reis! Na tampa do caixão costumava haver uma pintura de um deus protector e para os caixões de um homem, as mãos poderiam ser mostradas a segurar amuletos (para dar sorte).

VASO CANÓPICOS



Estes vasos eram usados para guardar os órgãos do corpo durante o processo de mumificação. Acreditava-se que remover estes órgãos ajudava a preservar o corpo e impedia que este cheirasse mal ou putrificasse. Os vasos tinham diferentes cabeças ou tampas, que representavam os quatro filhos de Horus. O vaso com a cabeça humana ficava com o fígado, o vaso com a cabeça de falcão ficava com os intestinos, o babuíno ficava com os pulmões e o chacal ficava com o estômago. Cada vaso canópico tinha como intuito proteger os órgãos dos espíritos maus e mantê-los seguros e prontos para serem usados no futuro! O coração não era removido do corpo, pois ainda estava ligado à alma e nunca deveria ser retirado do corpo. O cérebro era considerado um órgão sem importância, que era retirado do corpo e deitado fora.

(RO) INFORMAȚII IMPORTANTE:

- Citiți și respectați aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru consultări viitoare.
- Se recomandă ajutorul unui adult.
- Nu utilizați unelte care nu sunt incluse în kit.
- Nu aruncați praful sau ipsosul pe conductele de canalizare, deoarece acestea se pot înfunda.
- Ipsosul poate păta. Copiii trebuie să poarte halat sau haine vechi și obiectele de mobilier și covoarele trebuie acoperite.
- O husă de plastic acoperă extremitatea vârfului (opus ciocanului). Utilizeaz-o atunci când utilizezi ciocanul pentru a nu te lovi la mână.

INFORMAȚII DESPRE OCHELARII DE SIGURANȚĂ:

Instrucţiuni de utilizare, depozitare şi întreţinere:

- Susțineți ochelarii cu o mână, dacă este posibil fără a atinge lentilele.
- Așezați banda elastică în spatele capului, pe deasupra urechilor și pe frunte. Apoi, puneți-i cu grijă pe ochi, strânși bine. Purtați-i comod. Păstrați-i curați și uscați, fără să intre în contact cu substanțe chimice ce pot exista în mediul ambiant și obiecte ascuțite.
- După ce-i utilizați, spălați-i cu apă călduță cu săpun și o cârpă moale și lăsați-i să se usuce. Nu spălați produsul în mașina de spălat vase.
- Utilizați acești ochelari de siguranță doar cu conținutul și instrucțiunile furnizate.
- Dacă ochelarii se deterio rează, nu încercați să-i reparați, aruncați-i.

OBSERVAŢIE: Ochelarii de protecţie protejează doar împotriva particulelor la viteză mare la temperatura ambiantă.

PRECAUȚIE!

- Realizați doar activitățile menționate în instrucțiuni.
- Utilizarea incorectă a substanțelor chimice poate produce răni și poate afecta sănătatea.
- Abilitatea copiilor, chiar a celor de aceeași vârstă, poate fi diferită. Adulții trebuie să determine ce activități sunt sigure și adecvate pentru ei. Conform instrucțiunilor, adulții vor aprecia dacă o anumită activitate este adecvată pentru fiecare copil în parte.
- Adultul supraveghetor trebuie să le explice copiilor avertizările și instrucțiunile de siguranță înainte de a începe activitățile.
- Zona din jurul experimentului nu trebuie să conțină niciun obstacol și trebuie să fie departe de locurile în care se depozitează alimente. Trebuie să fie luminată și în apropiere de o sursă de apă. După realizarea activității, zona de lucru trebuie curățată imediat.
- Acest produs conține obiecte ascuțite, care pot produce răni dacă sunt utilizate în mod neadecvat.

AVERTIZARE!

- Acest kit este conceput pentru copiii care au împlinit deja vârsta de 8 ani, sub supravegherea a cel puțin un adult.
- Se vor utiliza întotdeauna ochelarii furnizați în momentul utilizării kitului. Nu se furnizează ochelari de siguranță pentru adulții supraveghetori.
- Acest kit conține piese mici ce pot reprezenta un pericol de asfixiere. Nu dați componente mici sau obiecte finite copiilor mai mici. Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor mici.
- Nu introduceți ipsosul în gură.
- Nu inhalați niciun tip de praf.
- Nu lăsați copiii mai mici de vârsta specificată și animalele lor de companie în zona activității.
- Spălați-vă pe mâini după ce realizați activitățile.
- Curățați întreg echipamentul după utilizare.
- Nu utilizați niciun echipament care nu este furnizat sau recomandat în instrucțiuni.
- Nu mâncați, nu beți și nu fumați în zona activității.
- Nu priviți soarele prin lupă, deoarece acest lucru poate produce leziuni grave ale ochilor.

PRIMUL AJUTOR:

Kitul conține un bloc de ipsos. $CaSO_4 \times 0,5\ H_2O$
CAS : 26499-65-0

- În cazul contactului cu ochii, spălați-i cu apă abundentă menținând ochii deschiși.
  Solicitați asistență medicală imediată.
- Dacă este ingerat, spălați imediat gura cu apă, beți puțină apă, NU PROVOCAȚI VOMA. Solicitați asistență medicală imediată.
- În cazul în care aveți îndoieli, solicitați asistență medicală imediată. Luați cu dumneavoastră substanța chimică sau produsul împreună cu ambalajul.
- În cazul rănirii, adresați-vă medicului.

DESCOPERIȚI “OBIECTE” ASEMENEA UNUI ARHEOLOG ADEVĂRAT

IMPORTANT! Utilizează întotdeauna ochelarii când excavezi în blocul de ipsos!

Întreabă întotdeauna un adult unde poți instala și utiliza kitul.
Acoperă zona de lucru cu o hârtie și protejeaz-o de unelte, deoarece acestea o pot deteriora, dacă-ți alunecă mâna atunci când excavezi. Pune blocul de ipsos pe o suprafață solidă, orizontală și curată (pe o hârtie pentru a colecta resturile când excavezi).
Excavează ipsosul cu uneltele furnizate. Extremitățile ciocanului și ale daltei sunt foarte utile pentru a realiza primele găuri. Utilizează apoi dalta netedă pentru a îndepărta ipsosul în continuare. Fii atent și utilizează frecvent peria. După ce extragi obiectul, îl poți spăla cu apă cu săpun. Nu trebuie să te grăbești, nu trebuie să excavezi totul în prima zi!

ARHEOLOGIE

Arheologia este studiul resturilor antichității. Arheologii încearcă să explice cum era viața în trecut, analizând tot ceea ce găsesc într-o excavație.

ÎN KITUL TĂU DE EXCAVAȚIE ÎN EGIPT EXISTĂ ȘASE ‘COMORI’ DE DEZGROPAT

Viața egipteană a început acum 5.000 de ani în jurul Fluviului Nil, originea și sprijinul acestei mari civilizații, cu o religiozitate bogată, care are printre zei multe animale.

PISICA EGIPTEANĂ

Pisicile, care îndepărtau șoarecii de alimente, au fost, probabil, animalele cele mai populare pentru egipteni, ajungând să fie zeități sacre. Există morminte și pisici mumificate.



VIAȚA ZILNICĂ

Majoritatea oamenilor trăiau în case simple, construite cu cărămizi de lut. Egiptenii purtau amulete împotriva spiritelor malefice, majoritatea purtau ankh, deoarece reprezenta “viața”.

ANKH

Ankh are formă de cruce cu o buclă în partea de sus.
O poți vedea pe bijuterii, ca simbol hieroglific și ca emblemă decorativă. Zeitățile reprezentate poartă de obicei ankh.



HIEROGLIFE

Hieroglifele sunt scrierea egipteană, un sistem de imagini și simboluri utilizate în locul alfabetului.



MUMIFICAREA

Egiptenii credeau în viața de după moarte și pregăteau totul pentru ca morții să se poată bucura după moarte de aceeași viață terestră pe care o avuseseră, cu aceleași comodități, alimente, servitori, bogății și rang. Unul dintre ritualurile de bază era mumificarea, rezervată regilor și nobleței.



SARCOFAGE

Au formă umană (antropoidă) și păstrează mumiile. Uneori le găsim unele în altele, ca păpușile rusești.

VASE CANOPE

Aceste vase erau destinate protejării organelor spiritelor malefice și păstrării acestora pentru utilizări viitoare! Capacele sub formă de capete reprezentau cei patru fii ai lui Horus. Se credea că inima este unită de suflet și nu trebuia separată niciodată de corp.



(TR) ÖNEMLİ BİLGİ:
- Bu talimatları okuyun, uygulayın ve ileride başvurmak üzere saklayın.
- Bir yetişkinden yardım alınması önerilir.
- Set içerisinde yer almayan aletler kullanmayın.
- Toz veya alçıyı kanalizasyona boşaltmayın; boruları tıkayabilir.
- Alçı, leke yapabilir. Çocukların eski giysi veya önlük giymesi, mobilya ve halıların üzerinin örtülmesi önerilir.
- Sivri uç için plastik bir kapak vardır (çekiç ucu). Yanlışlıkla elinize vurmamanız için çekici kullanırken bunu takın.

EMNİYET GÖZLÜKLERİ İLE İLGİLİ BİLGİLER:
Kullanım, muhafaza ve bakım talimatları:
- Gözlüğü tek elinizle sabitleyin, mümkünse gözlük camına dokunmayın.
- Elastik bandı kafanızın arkasından ve kulaklarınızın üzerinden geçirerek gözlüğü alnınıza yerleştirin. Ardından dikkatli bir biçimde gözlerinize sıkıca oturacak şekilde takın. Rahat olmasına dikkat edin. Gözlüğü kuru ve temiz halde, ortamda bulunabilecek kimyasal maddelerden ve keskin objelerden uzakta tutun.
- Kullanımdan sonra ılık sabunlu su ve yumuşak bir bezle yıkayın ve kurumaya bırakın. Bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Bu emniyet gözlüğünü yalnızca ürün içeriğiyle ve birlikte verilen talimatlara uygun olarak kullanın.
- Gözlük zarar görürse, onarmaya çalışmak yerine atın.

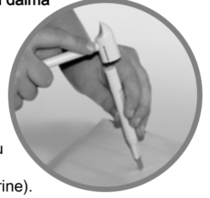
Not: Koruyucu gözlükler yalnızca ortam sıcaklığındaki yüksek hıza sahip partiküllere karşı koruma sağlar.

UYARI!
- Yalnızca talimatlarda listelenen işlemleri gerçekleştirin.
- Kimyasal maddelerin yanlış kullanımı yaralanmalara sebebiyet vererek sağlık için tehlike arz edebilir.
- Aynı yaşta olsalar dahi, çocukların becerileri farklılıklar gösterebilir. Onlar için hangi etkinliklerin güvenli ve uygun olduğu yetişkinlerce belirlenmelidir. Belirli bir çocuk için hangi aktivitenin uygun olduğunu, talimatlar doğrultusunda yetişkinler belirleyecektir.
- Çocukları gözetimi altında tutan yetişkin, faaliyetlere başlamadan önce onlara güvenlik talimat ve uyarılarını anlatmalıdır.
- Deneyin yapılacağı bölgenin çevresi engellerden arındırılmalı ve gıda maddelerinin bulunduğu yerlerden yalıtılmalıdır. Aydınlatılmış ve çeşmeye yakın olmalıdır. Faaliyet gerçekleştirildikten sonra çalışma alanı hemen temizlenmelidir.
- Bu ürün, yanlış kullanılmaları durumunda yaralanmalara yol açabilecek sivri uçlu nesneler içermektedir.

DİKKAT!
- Bu set, 8 yaşından büyük çocukların bir yetişkin gözetiminde kullanımı için tasarlanmıştır.
- Setin kullanımı esnasında, birlikte verilen gözlükler mutlaka kullanılmalıdır. Gözetmen yetişkin için ayrıca koruyucu gözlük bulunmamaktadır.
- Bu set içerisinde, boğulma riski yaratabilecek küçük parçalar yer almaktadır. Çıkan parçaları veya nesneleri küçük çocuklara vermeyin. Bu ürünü küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- Alçı ağza sokulmamalıdır.
- Hiçbir türden toz solunmamalıdır.
- Belirtilen yaşın altındaki çocukları ve ev hayvanlarını faaliyet bölgesinden uzakta tutun.
- Faaliyetleri gerçekleştirdikten sonra ellerinizi yıkayın.
- Kullandıktan sonra her türlü araç-gereci temizleyin.
- Birlikte verilmemiş veya talimatlarda belirtilmeyen hiçbir araç-gereç kullanmayın.
- Faaliyet bölgesinde bir şeyler yiyip içmeyin, sigara içmeyin.
- Gözlerde ciddi yaralanmalara neden olabileceği için büyüteçle güneşe bakmayın.

İLK YARDIM:
Set içerisinde bir alçı bloku yer alır. $CaSO_4 \times 0,5\ H_2O$
CAS: 26499-65-0
- Gözlerle temas etmesi halinde, gözleri açık tutarak bol suyla yıkayın. Derhal tıbbi yardım alın.
- Yutulması halinde ağız derhal suyla yıkanmalı, biraz su içilmeli, KUSMAYA ZORLANMAMALIDIR. Derhal tıbbi yardım alınmalıdır.
- Herhangi bir şüpheye düşerseniz, zaman kaybetmeden tıbbi yardım alın. Kimyasal maddeyi veya ürünü ambalajıyla birlikte yanınızda götürün.
- Yaralanma durumunda daima doktora başvurun.

GERÇEK BİR ARKEOLOG GİBİ "OBJELER" KEŞFEDİN
ÖNEMLİ! Alçı blok üzerinde kazı yaparken daima koruyucu gözlük takın!



Seti nereye kurabileceğiniz ve nerede kullanabileceğiniz konusunda daima bir yetişkine danışın.
Çalışma bölgesini kâğıtla kaplayın ve aletlerden koruyun, çünkü elinizden kayarak kazı bölgesine düşmeleri halinde aletler objelere zarar verebilir. Alçı blokunu sert, yatay ve temiz bir yüzeye yerleştirin (kazı artıklarını toplamak için bir kâğıt üzerine).
Verilen aletlerle alçı bloku kazın. İlk oyukları açmak için çekicin uçları ve oyma kalemi son derece yararlıdır. Bunun ardından, daha fazla alçı çıkarmak için düz keskiyi kullanın. Dikkatli olun ve fırçayı sık sık kullanın. Objeyi çıkardıktan sonra sabunlu suyla yıkayabilirsiniz. Acele etmeyin, hepsini bir günde kazmanız gerekmez!

ARKEOLOJİ
Arkeoloji, antik dönemlerden kalan kalıntıların araştırılmasıdır. Arkeologlar, kazılarda buldukları her kalıntıyı inceleyerek geçmişte yaşamın nasıl olduğunu açıklamaya çalışırlar.

MISIR'DA KAZI SETİNDE, GÜN YÜZÜNE ÇIKARILMAYI BEKLEYEN YEDİ "HAZİNE" VAR
Mısır'da hayat, büyük bir medeniyetin yaşam kaynağı ve dayanağı olan Nil nehri çevresinde 5 bin yıl önce başladı. Dini yaşamları büyük bir çeşitlilik arz eden Mısırlıların inandıkları tanrıçalar arasında pek çok hayvan da vardı.

MISIR KEDİSİ



Fareleri yiyeceklerden uzak tutan kediler Mısırlılar için o kadar önemli olmalı ki, Mısırlıların ilahi varlıkları arasında yer aldılar. Mısır'da mumyalanmış ve mezara konmuş kediler bulundu.

GÜNLÜK YAŞAM
İnsanların büyük bölümü çamur tuğlalardan yapılmış basit evlerde yaşıyorlardı. Mısırlılar kötü ruhlara karşı nazarlık takardı. Çoğu, "hayatı" temsil ettiğine inandıkları ankh sembolünü taşırdı.

ANKH



Ankh, üst kısmı dairesel, haç şeklinde bir işarettir. Takı nesnesi olarak, hiyeroglif bir işaret olarak veya dekoratif bir kabartma olarak karşımıza çıkabilir. Resmedilen tanrıçaların üzerinde genellikle ankh bulunur.

HİYEROGLİFLER



Hiyeroglif, alfabe yerine kullanılan bir resim ve simgeler sistemi olan Mısır yazısıdır.

MUMYALAMA
Mısırlılar ölümden sonra da yaşamın olduğuna inanıyor ve ölenlerin dünya yaşamlarındakine benzer rahatlıklara, evcil hayvanlara, zenginliklere ve rütbeye sahip olabilmeleri için uğraşıyorlardı. Ölüler için yapılan başlıca ritüel, yalnızca krallara ve asillere uygulanan mumyalama işlemiydi.

LAHİTLER



İnsan formundadırlar (antropoid) ve mumyalar bunların içerisinde saklanır. Bazen bunların, Rus matruşkaları gibi iç içe geçmiş halde olanlarına rastlıyoruz.

KANOPİK TESTİLER



Bu testiler, iç organları kötü ruhlardan korumak ve gerektiğinde kullanmak üzere saklamak içindi! Kafa şeklindeki kapakları, Horus'un dört oğlunu simgeler. Kalbin ruha bağlı olduğuna ve asla bedenden ayrılmaması gerektiğine inanılırdı.

(EL) ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ:
• Διαβάστε και παρατηρήστε αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε για μελλοντική αναφορά.
Συνιστάται η βοήθεια κάποιου ενήλικα.
• Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία που δεν περιλαμβάνονται σε αυτό το κιτ.
• Μην ρίχνετε τη σκόνη ή τον γύψο στην αποχέτευση, μπορεί να φράξει τους αγωγούς.
• Ο γύψος μπορεί να λερώσει. Προτείνουμε τα παιδιά να φοράνε ποδιά ή παλιά ρούχα και να καλύπτονται τα έπιπλα και τα χαλιά.
• Μια πλαστική θήκη καλύπτει την άκρη της σκαπάνης (απέναντι από το σφυρί). Χρησιμοποιήστε την όταν χρησιμοποιείτε το σφυρί για να μην χτυπήσετε το χέρι σας.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΓΥΑΛΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:
Οδηγίες χρήσης, αποθήκευσης και συντήρησης:
• Κρατήστε τα γυαλιά με το ένα χέρι, κι αν μπορείτε χωρίς να αγγίζετε τα κρύσταλλα.
• Τοποθετήστε το ελαστικό λουράκι πίσω από το κεφάλι, πάνω από τα αυτιά και πάνω στο μέτωπο. Μετά, τοποθετήστε τα με προσοχή πάνω στα μάτια, να εφαρμόζουν καλά. Να είναι άνετα πάνω σας. Διατηρήστε τα καθαρά και στεγνά, μακριά από χημικές ουσίες που μπορεί να υπάρχουν στην ατμόσφαιρα και από αιχμηρά αντικείμενα.
• Μετά τη χρήση τους, να τα πλένετε με χλιαρό σαπουνόνερο και ένα μαλακό πανί και να τα αφήνετετε να στεγνώσουν. Μην πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.
• Χρησιμοποιήστε αυτά τα γυαλιά ασφαλείας μόνο με το περιεχόμενο και τις παρεχόμενες οδηγίες.
• Αν τα γυαλιά χαλάσουν, μην προσπαθήσετε να τα επιδιορθώσετε, απορρίψτε τα.

Σημείωση: Τα γυαλιά προστασίας προστατεύουν μόνο από σωματίδια με υψηλή ταχύτητα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!
• Πραγματοποιήστε μόνο αυτές τις δραστηριότητες που αναφέρονται στις οδηγίες.
• Η λανθασμένη χρήση χημικών ουσιών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και βλάβη στην υγεία.
• Η δεξιότητα των παιδιών, ακόμα και της ίδιας ηλικίας, μπορεί να διαφέρει. Οι ενήλικες πρέπει να προσδιορίσουν ποιες δραστηριότητες είναι ασφαλείς και κατάλληλες για τα παιδιά. Σύμφωνα με τις οδηγίες, οι ενήλικες θα αξιολογήσουν την καταλληλότητα της κάθε δραστηρι ότητας για ένα συγκεκριμένο παιδί.
• Ο ενήλικας που επιβλέπει πρέπει να εξηγήσει στα παιδιά τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας προτού αρχίσουν τις δραστηριότητες.
• Ο χώρος γύρω από το πείραμα πρέπει να είναι χωρίς εμπόδια και μακριά από χώρους αποθήκευσης τροφίμων. Πρέπει να έχει φωτισμό και να βρίσκεται κοντά σε παροχή νερού. Μετά την ολοκλήρωση της δραστηριότητας πρέπει να καθαριστεί αμέσως ο χώρος εργασίας.
• Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει αντικείμενα με αιχμηρές μύτες που μπο ρεί να προκαλέσουν τραυματισμούς αν δεν χρησιμοποιούνται σωστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
• Αυτό το κιτ έχει σχεδιαστεί για παιδιά άνω των 8 χρονών υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα τουλάχιστον.
• Πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα τα γυαλιά που περιλαμβάνονται όταν χρησιμοποιείτε αυτό το κιτ. Δεν παρέχονται γυαλιά ασφαλείας για τους ενήλικες που επιβλέπουν.
• Αυτό το κιτ περιλαμβάνει μικρά κομμάτια που μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό. Μην δίνετε εξαρτήματα ή αντικείμενα με μύτες στα πιο μικρά παιδιά. Κρατήστε αυτό το προϊόν μακριά από τα μικρά παιδιά.
• Μην βάζετε τον γύψο στο στόμα.
• Μην εισπνέετε καμία μορφή σκόνης.
• Τα μικρά παιδιά και τα κατοικίδια πρέπει να βρίσκονται μακριά από τον χώρο παιχνιδιού.
• Πλύνετε τα χέρια μόλις τελειώσετε το παιχνίδι.
• Καθαρίστε όλο τον εξοπλισμό μετά από κάθε χρήση.
• Μην χρησιμοποιείτε κανένα εξοπλισμό που δεν παρέχεται ή δεν συνιστάται μέσα στις οδηγίες.
• Μην τρώτε, πίνετε και καπνίζετε στον χώρο παιχνιδιού.
• Μην κοιτάτε τον ήλιο μέσα από το μεγεθυντικό φακό, μια και αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς στα μάτια.

ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ:
Το κιτ περιλαμβάνει ένα κομμάτι γύψου. CaSO4 x 0,5 H2O
CAS: 26499-65-0
• Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, πλύνετε με άφθονο νερό διατηρώντας τα μάτια ανοιχτά.
Ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
• Αν το καταπιείτε, πλύνετε αμέσως το στόμα με νερό, πιείτε λίγο νερό, ΜΗΝ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΤΕ ΕΜΕΤΟ. Ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
• Για οποιαδήποτε αμφιβολία, ζητήστε ιατρική βοήθεια χωρίς να χάνετε χρόνο. Κρατάτε μαζί σας τη χημική ουσία ή το προϊόν μαζί με τη συσκευασία.
• Σε περίπτωση τραυματισμών, απευθυνθείτε αμέσως στον γιατρό.

ΑΝΑΚΑΛΥΨΤΕ “ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ” ΣΑΝ ΕΝΑΣ ΑΥΘΕΝΤΙΚΟΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΟΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Να χρησιμοποιείτε πάντα γυαλιά όταν σκάβετε στο κομμάτι γύψου!



Να ρωτάτε πάντα τον ενήλικα πού μπορείτε να τοποθετήσετε και να χρησιμοποιήσετε το κιτ.
Καλύψτε τον χώρο εργασίας μ' ένα χαρτί και προστατέψτε τον από τα εργαλεία, μια και μπορεί να προκαλέσουν ζημιές αν το χέρι σας σκοντάψει κατά την ανασκαφή.
Τοποθετήστε το κομμάτι γύψου πάνω σε μια στέρεη, οριζόντια και καθαρή επιφάνεια (πάνω σε ένα χαρτί για να μαζέψετε τα υπολείμματα της ανασκαφής).
Σκάψτε τον γύψο με τα εργαλεία που παρέχονται. Οι άκρες στο σφυρί και στο καλέμι είναι πολύ χρήσιμες για να ανοίξετε τις πρώτες τρύπες. Μετά, χρησιμοποιήστε το ίσιο καλέμι για να απομακρύνετε τον γύψο. Να προσέχετε και να χρησιμοποιείτε συχνά το βουρτσάκι. Μόλις βγάλετε το αντικείμενο, μπορείτε να το πλύνετε με σαπουνόνερο.
Δεν πρέπει να βιάζεστε, δεν χρειάζεται να κάνετε όλες τις ανασκαφές σε μια μέρα!

ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑ
Η αρχαιολογία είναι η μελέτη των αντικειμένων της αρχαιότητας. Οι αρχαιολόγοι προσπαθούν να εξηγήσουν πως ήταν η ζωή στο παρελθόν, μέσα από την ανάλυση όλων αυτών που βρίσκουν σε μια ανασκαφή.

ΣΤΟ ΚΙΤ ΑΝΑΣΚΑΦΗΣ ΣΤΗΝ ΑΙΓΥΠΤΟ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΠΤΑ "ΘΗΣΑΥΡΟΙ" ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΘΑΨΕΤΕ
Η αιγυπτιακή ζωή άρχισε πριν από 5.000 χρόνια κοντά στον ποταμό Νείλο, που αποτέλεσε την απαρχή και την στήριξη αυτού του σημαντικού πολιτισμού, με μια πολύ πλούσια θρησκευτική παράδοση, που έχει μεταξύ των θεών του και πολλά ζώα.

ΓΑΤΑ ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ
Οι γάτες, που απομάκρυναν τα ποντίκια από τα τρόφιμα, ήταν πιθανόν τα πιο διάσημα ζώα για τους Αιγύπτιους και έφτασαν να γίνουν ιερές θεότητες. Υπάρχουν τάφοι και μούμιες γατών.



ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΖΩΗ
Ο περισσότερος κόσμος ζούσε σε απλά σπίτια χτισμένα με πλιθιά.Οι αιγύπτιοι φορούσαν φυλαχτά για να διώξουν τα κακά πνεύματα, οι περισσότεροι φορούσαν το Ankh μια και αντιπροσώπευε τη "ζωή".

ANKH
Το Ankh έχει το σχήμα σταυρού με ένα δακτύλιο στο πάνω μέρος. Μπορείτε να το δείτε σε κόσμημα, ως ιερογλυφικό σύμβολο και ως διακοσμητικό έμβλημα. Οι θεοί που απεικονίζονται συνήθως φορούσαν το Ankh.



ΙΕΡΟΓΛΥΦΙΚΑ
Τα ιερογλυφικά είναι η αιγυπτιακή γραφή, ένα σύστημα με εικόνες και σύμβολα που χρησιμοποιούσαν αντί για αλφάβητο.



ΤΑΡΙΧΕΥΣΗ
Οι αιγύπτιοι πίστευαν στη μεταθανάτια ζωή και ετοίμαζαν τα πάντα για να μπορέσουν οι νεκροί να απολαύσουν την μεταθανάτια ζωή όπως την επίγεια ζωή που είχαν, με ανέσεις, τρόφιμα, υπηρέτες, πλούτη και ιεραρχία. Μια από τις βασικές τελετουργίες ήταν η ταρίχευση, αποκλειστικά για τους βασιλιάδες και τους αριστοκρατές.

ΣΑΡΚΟΦΑΓΟΙ
Έχουν ανθρώπινο σχήμα (ανθρωποειδές) και φυλάσσονται οι μούμιες. Μερικές φορές, βλέπουμε τη μια μέσα στην άλλη, όπως οι μπαμπούσκες.



ΚΑΝΩΠΙΚΑ ΑΓΓΕΙΑ
Αυτά τα αγγεία προορίζονταν για να προστατεύουν τα όργανα από τα κακά πνεύματα και να τα φυλάσσουν για μελλοντική χρήση! Τα καπάκια σε σχήμα κεφαλιού αντιπροσώπευαν τους τέσσερις γιους του Ώρου. Πίστευαν ότι η καρδιά είναι ενωμένη με την ψυχή και ποτέ δεν έπρεπε να διαχωριστεί από το σώμα.



(RU) ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:
- Ознакомиться с данной инструкцией, соблюдать ее указания, сохранить для обращения в будущем.
- Рекомендуется помощь взрослых.
- Не использовать инструменты, не входящие в комплект.
- Не выбрасывать порошок или гипс в водосток: это может привести к засорению труб.
- Гипс может оставлять пятна. Рекомендуем надеть на детей рабочие халаты или старую одежду, а также накрыть мебель и ковры.
- Пластиковый чехол закрывает конец кайла (противоположный молотку). Пользуйся им при использовании молотка, чтобы не ударить себя по руке.

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЩИТНЫХ ОЧКАХ:
Указания по использованию, хранению и уходу:
- Удерживать очки одной рукой, по возможности не дотрагиваясь до стекол.
- Надеть эластичную ленту на голову сзади, расположив ее над ушами и над лбом. Затем осторожно поместить очки на глаза, хорошо отрегулировав их. Очки не должны причинять неудобства. Они всегда должны быть сухими и чистыми, их следует держать вдали от химических веществ, а также избегать контакта с заостренными предметами.
- Завершив работу, промойте очки теплой мыльной водой, используя мягкую тряпочку и дайте им высохнуть. Не мыть в посудомоечной машине.
- Использовать эти защитные очки только при игре с набором и в соответствии с инструкциями, входящими в комплект.
- Если очки повреждены, их следует выбросить. Не пытайтесь отремонтировать их.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Очки защищают только от частиц, которые перем ещаются с высокой скоростью, при комнатной температуре.**

ОСТОРОЖНО!
- Осуществлять только те виды деятельности, которые описаны в инструкциях.
- Некорректное использование химических веществ может привести к травмам и нанести вред здоровью.
- Навыки даже детей-сверстников могут быть различными. Взрослые должны определить, какие виды деятельности безопасны и подходят тому или иному ребенку.В соответствии с инструкциями взрослым следует оценить уместность любого вида деятельности для конкретного ребенка.
- Взрослый, наблюдающий за детьми, должен разъяснить им перед началом игры меры безопасности.
- Участок вокруг места, где проводится эксперимент, должен быть свободен от препятствий и находиться вдалеке от мест, где хранятся продукты питания. Необходимо хорошее освещение, рядом необходим источник воды. По окончании эксперимента следует немедленно очистить место, где производились работы.
- Этот набор включает заостренные предметы, которые могут нанести травмы при ненадлежащем использовании.

ВНИМАНИЕ!
- Этот набор разработан для детей старше 8 лет, причем за ними должен наблюдать как минимум один взрослый.
- При использовании набора всегда следует использовать входящие в него очки. Очки для взрослых, наблюдающих за детьми, в комплект не входят.
- Этот набор включает мелкие детали, которые могут представлять риск удушения. Не позволяйте детям младше указанного возраста играть с компонентами набора или готовыми предметами. Храните это изделие вне досягаемости маленьких детей.
- Не помещать гипс в рот.
- Не вдыхать любой из порошков.
- Дети младше указанного возраста и домашние животные должны поодаль от зоны игры.
- Следует вымыть руки после игры.
- Следует тщательно вымыть все принадлежности после их использования.
- Не использовать принадлежности, не входящие в комплект поставки или не рекомендованные в инструкциях.
- Не принимать пищу, не пить, не курить в зоне игры.
- Не смотреть на солнце через лупу, это может травмировать глаза.

ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ:
Набор включает гипсовый блок. $CaSO_4 \times 0,5\ H_2O$ Номер CAS: 26499-65-0
- При контакте вещества с глазами обильно промыть их водой, держа глаза открытыми.
  Незамедлительно обратиться за медицинской помощью.
- Если какая-либо из составляющих набора была проглочена, незамедлительно промыть полость рта водой, выпить немного воды. НЕ ВЫЗЫВАТЬ РВОТУ. Срочно обратиться за медицинской помощью.
- В случае возникновения любых сомнений обратиться за немедленной медицинской помощью. Взять с собой химическое вещество или изделие вместе с упаковкой.
- В случае травм всегда обращайтесь к врачу.

ИЩИ ИСТОРИЧЕСКИЕ ОБЪЕКТЫ, КАК НАСТОЯЩИЙ АРХЕОЛОГ
ВНИМАНИЕ! Всегда используй очки при раскопках в гипсовом блоке!



Перед началом игры спроси у взрослых, где можно установить и использовать набор.
Накрой рабочую поверхность бумагой, не клади на незащищенную поверхность инструменты. Помни, что инструменты могут повредить любую поверхность, если при раскопках твоя рука вдруг соскользнет.
Помести гипсовый блок на твердую и чистую горизонтальную поверхность (на бумагу, чтобы можно было собрать остатки, образующиеся при раскопках).
Выполняй раскопки в гипсе с помощью инструментов, входящих в комплект. Молоток и долото помогут тебе проделать первые отверстия. После этого используй гладкое долото, чтобы удалить еще большее количество гипса. Будь осторожен и часто используй щеточку. После извлечения какого-либо предмета его можно промыть мыльной водой. Не спеши, ведь от тебя не требуется завершить раскопки в первый же день!

АРХЕОЛОГИЯ
Археология - наука, изучающая памятники старины. Археологи стремятся объяснить особенности жизни людей в прошлом, анализируя находки, обретенные во время раскопок.

НАБОР "РАСКОПКИ В ЕГИПТЕ" - ЭТО СЕМЬ "СОКРОВИЩ", КОТОРЫЕ ТЕБЕ ПРЕДСТОИТ ОБНАРУЖИТЬ
Египетская цивилизация зародилась 5 000 лет назад на берегах реки Нил. Эта водная артерия играла важнейшую роль в истории Древнего Египта. Религиозные верования древних египтян очень интересны. Многие из почитаемых египтянами божеств являлись представителями животного мира.

ЕГИПЕТСКИЕ КОШКИ


Кошки, не позволявшие мышам поедать продуктовые запасы, возможно, являлись самыми любимыми животными египтян. Поэтому египтяне возвели кошек в божественный ранг. Известны древние "кошачьи" захоронения; встречались археологам и кошки-мумии.

ПОВСЕДНЕВНАЯ ЖИЗНЬ
Преобладающая часть населения обитала в простых домах, пост роенных из глиняного кирпича. Египтяне носили амулеты против з лых духов. Большинство амулетов было украшено знаком анх, си мволизировавшим жизнь.

КОПТСКИЙ КРЕСТ (АНХ)


Анх представляет собой крест с петлей вверху. Этот знак использовался на украшениях, в качестве иероглифа, а также как декоративный элемент. Изображениям богов, как правило, всегда сопутствует анх.

ИЕРОГЛИФЫ


Египтяне использовали для письма иероглифы – систему изображений и символов, игравшую роль алфавита.

МУМИФИКАЦИЯ
Египтяне верили в жизнь после смерти и готовили все необходим ое для того, чтобы в загробном мире можно было насладиться ра достями жизни земной: ее удобствами, яствами, помощью слуг, б огатством и привилегиями общественного положения. Одним из о сновных похоронных ритуалов была мумификация, которой удост аивались лишь ушедшие в мир иной цари и знать.

САРКОФАГИ


Форма саркофага повторяет контуры тела человека (антропоидная форма). В саркофагах хранились мумии. Иногда саркофаги размещались один внутри другого наподобие матрешек.

КАНОПЫ


Эти кувшины были предназначены для хранения органов мумии и защиты их от посягательств злых духов. Крышки в форме голов представляли собой головы четырех сыновей божества по имени Гор. Египтяне считали, что сердце связано с душой человека, поэтому сердце не следует отделять от тела.

(CN) 重要信息：

- 阅读并遵照这些说明操作，并妥善保管以备将来参考。
- 建议由成人提供帮助。
- 不要使用非套件中随附的工具。
- 不要将尘土或石膏丢入排水管，以免堵塞管道。
- 石膏会弄脏物体。建议孩子穿罩衣或旧衣服，或遮盖好家具和地毯。
- 尖端罩上一个塑料护套（锤子对面）。使用锤子时用它可避免锤到手。

有关安全眼镜的信息：

使用、存放和维护说明：

- 用一只手拿住眼镜，尽量不触碰镜片。
- 将松紧带置于脑袋后面，戴在耳朵上方和前额上。然后，小心地将眼镜戴在眼睛上，调整好位置。眼镜佩戴要舒适。保持清洁、干燥，远离环境中可能存在的化学物质和尖锐物体。
- 使用后，用温肥皂水和软布清洗，并待其干透。勿用洗碗机清洗。
- 只按照提供的内容和说明使用本安全眼镜。
- 如果眼镜出现破损，不要尝试修复，应立即丢弃。

注意： 护目镜仅用于防护室温时的高速颗粒。

警告！

- 仅完成说明书中所列的那些活动。
- 不当使用化学品可能导致受伤和损害健康。
- 即使年龄相同，儿童的技能也可能有所不同。成年人应确定哪些活动对他们而言是安全和适当的。按照使用说明，成年人应评估特定的儿童是否适宜某项活动。
- 在活动开始前，成年监护人应给儿童解释这些警告和安全说明。
- 实验周围区域应保持畅通且远离食物储存位置。光线要充足且靠近供水处。活动结束后，应立即清洗工作区。
- 本产品包含尖锐物体，如果使用不当，可能会导致人身伤害。

警告！

- 本套件是为 8 岁以上儿童在至少一位成年人的监护下使用而设计。
- 使用套件时务必使用随附的眼镜。成年监护人不提供安全眼镜。
- 本套件含有小部件，可能有造成窒息的危险。不要将破损的组件或物体交给更年幼的儿童。将本产品置于幼童无法触及的地方。
- 不要把石膏放入嘴里。
- 不要吸入任何粉尘。
- 让特定年龄段以下的儿童和宠物远离活动区域。
- 完成活动后要洗手。
- 使用后清洗所有的设备。
- 不使用未提供或本说明不建议的设备。
- 不要在活动区域内饮食或吸烟。
- 不要用放大镜看太阳，因为这可能会对眼睛造成严重损伤。

急救措施：

本套件包含一块石膏。 $CaSO_4 \times 0.5\ H_2O$
CAS : 26499-65-0

- 如果接触眼睛，保持眼睑张开，用大量的清水冲洗。立即就医。
- 如果吞食，立即用水漱口，喝一些水，不要催吐。立即就医。
- 如有疑问，立即就医，以免延误。将化学品或本产品打包在一起。
- 如果受伤，务必就医。

像个真正的考古学家发现“古物”

重要事项！ 发掘石膏块时务必戴上护目镜！

在那里可以安装和使用本套件时，务必问成年人。

用纸盖住工作区，以免在发掘时手中的工具无意对它造成损坏。

将石膏块放在平整和干净的固体表面上（发掘时将残渣收集在纸上）。

用提供的工具发掘石膏。锤子和凿子的端头对打开最初的孔穴非常有用。然后，使用平滑的凿子去除更多的石膏。操作要小心，并经常用到刷子。取出古物后，可以用肥皂水清洗。不必着急，无需全在第一天来发掘！

考古学

考古学用来研究古代的遗迹。考古学家们通过分析发掘中发现的一切物品，试图解释过去的生活是什么样的。

在埃及发掘套件中，有七件“宝藏”要发掘

5000 年前在尼罗河开始生活的埃及人，创造并见证了这一伟大的文明，它拥有极为丰富的宗教，其中就有众多的动物神灵。

埃及猫像



猫可以让老鼠远离食物，极有可能是最受埃及人欢迎的动物，成为神圣的神。有墓葬和木乃伊猫。

日常生活

大多数人住在简易的泥砖房屋内。埃及人戴着辟邪的护身符，多数人都戴着 T 形十字章，因为它代表着“生命”。

T 形十字章



T 形十字章是一个十字形的上饰圆环。可以在首饰中看到它作为象形文字符号和作为装饰徽章。神往往描绘成佩戴着 T 形十字章。



象形文字

象形文字是埃及人的书写文字，它使用一套图像和符号，而不是字母。

木乃伊

埃及人相信死后生命仍然存在并备足一切，以便在这种可能的超越尘世的生活中，享受相似的设施、食物、仆人、财富和身份。基本仪式之一是制作保存国王和贵族的木乃伊。



石棺

石棺有人形（类人猿），用来保存木乃伊。有时我们会发现它一个套一个，像俄罗斯娃娃。



卡诺匹斯罐

这些罐子是用来保护器官免受恶魔侵扰，并保存以备将来使用！头形棺盖代表霍鲁斯的四个儿子。据说心连接着灵魂，与身体永不分离。

(AR) معلومات هامة:
• قراءة التعليمات والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.
• ننصح بالحصول على مساعدة شخص بالغ.
• عدم استعمال أدوات غير مرفقة في الطقم.
• عدم رمي الغبار أو الجبس في مجاري المياه، إذ يمكن أن تسبب انسداد أنابيب المجاري.
• يمكن للجبس أن يشكل البقع. ننصح بإلباس الأطفال روب أو ملابس قديمة وتغطية الأثاث والسجاد.
• يمكن استعمال غطاء بلاستيكي لتغطية الطرف الحاد (ماعدا المطرقة) واستعملها عن استعمال المطرقة لتفادي ضرب يدك وإصابتها.

معلومات حول نظارات الأمان
تعليمات الاستعمال والتخزين والحفظ
• أمسك النظارات في يد واحدة، إن أمكن دون لمس العدسات.
• تثبيت الشريط المطاطي خلف الرأس، فوق الأذنين وعلى الجبين. تثبيتها على العينين بحذر وبشكل جيد. إلبسها بشكل مريح.
• الحفاظ عليها نظيفة وجافة وبعيدة عن المواد الكيميائية في الجو أو القطع القابلة للاحتراق.
• غسلها بالماء الدافئ والصابون بعد استعمالها وتجفيفها بقطعة قماش ناعمة وتركها تجف. عدم غسلها في غسالة الأواني.
• استعمال نظارات الأمان هذه مع المواد المحتواة وحسب التعليمات الموضحة.
• في حال تلف النظارات لا تحاول تصليحها بل تخلص منها.

ملاحظة: تحمي النظارات من المواد المتطايرة بسرعة كبيرة في حرارة الغرفة.

إحذر!
• القيام بالنشاطات الواردة في التعليمات فقط.
• يمكن أن يسبب الاستعمال الخاطئ للمواد الكيميائية أضرارًا على الصحة.
• تختلف مهارة طفل عن آخر بغض النظر عن أعمارهم. على البالغين اختيار النشاطات الآمنة لأطفالهم. سوف يحدد البالغون النشاطات المناسبة لكل طفل حسب التعليمات الموضحة.
• يجب أن يشرح الشخص البالغ المشرف التعليمات والتحذيرات للأطفال قبل البدء بالنشاطات.
• يجب أن تخلو المنطقة المحيطة للتجربة من أي عوائق وأماكن التخزين والطعام. ويجب أن تكون جيدة الإضاءة وقريبة من مصدر مائي. يجب تنظيف منطقة العمل بعد الانتهاء من النشاط.
• يحتوي هذ ا المنتج على مواد حادة يمكن أن تسبب الإصابة في حال استعمالها بشكل خاطئ.

تحذير!
• تم تصميم هذا الطقم للاستخدام من قبل أطفال فوق سن 8 سنوات وتحت إشراف شخص بالغ.
• يجب استعمال النظارات الحامية المرفقة دائما. لا توجد نظارات حماية للبالغين المشرفين.
• يحتوي هذا الطقم على قطع صغيرة قد تسبب خطر الاختناق. لا تعطي الأطفال الصغار قطع مركبة. إحفظ هذا المنتج بعيدًا عن الأطفال الصغار.
• لا تدخل الجبس في الفم.
• لا تستنشق أي نوع من الغبار.
• إبعاد الأطفال الصغار والحيوانات عن منطقة النشاط.
• غسل اليدين بعد النشاط.
• تنظيف كل القطع بعد الاستعمال.
• عدم استعمال أي أداة أو عدة غير مرفقة وغير مذكورة في التعليمات.
• عدم الأكل والشرب والتدخين في منطقة النشاط.
• عدم استعمال المكبر للنظر إلى الشمس بشكل مباشر، إذ يمكن أن تسبب أضرارا على العينين.

الإسعافات الأولية:
• يحتوي هذا الطقم على قالب جبس $CaSO_4 \times 0,5\ H_2O$
CAS : 26499-65-0
• في حال ملامسة العينين اغسلهما بماء غزير وابقيهما مفتوحتين. راجع الطبيب مباشرة
• في حال البلع اغسل الفم بالماء مباشرة ولا تحاول استفراغ المنتج. راجع الطبيب مباشرة.
• في حال وجود أي أسئلة راجع الطبيب مباشرة. احمل معك المادة الكيميائية والغلاف لعرضه على الطبيب.
• في حال حصول إصابات راجع الطبيب دائما.



اكتشف "قطع وأجسام" كعالم آثار حقيقي
هام! استعمال النظارات دائما عند حفر قالب الجبس.
• سؤال شخص بالغ عن مكان تركيب واستعمال الطقم.
• غطي منطقة العمل بقطعة من الورق واحمي الأدوات المستخدمة، حيث يمكن أن تسبب أضرارا إذاما انزلقت من يديك أثناء الحفر

• احفر الجبس باستخدام الأدوات المرفقة. يجب استعمال المطرقة والإزميل لفتح الثقوب والفتحات الأولى. بعدها استعمل الإزميل الأملس

• بعد إخراج القطعة يمكن غسلها بالماء والصابون.
• لا تسرع في العمل، ولا تقم بكل الحفريات في يوم واحد!

علم الآثار
علم الآثار هو دراسة بقايا القطع الأثرية. يحاول علماء الآثار شرح الحياة في السابق عن طريق دراسة ما يجدونه من خلال الحفريات والتنقيب.

توجد سبعة كنوز عليك إيجادها في طقم الحفريات المصرية الخاصة بك
بدأت الحياة في مصر منذ حوالي 5000 عام حول نهر النيل، وهو أصل وداعم هذه الحضارة العريقة بدياناتها وآلهتها الكثيرة، وقد كانت العديد من الآلهة عبارة عن حيوانات.



القط المصري
تحولت القطط التي كانت تساعد على إبعاد الفئران عن الطعام إلى حيوانات مشهورة في ذلك العصر، حتى أصبحت حيوانات مقدسة. هناك العديد من القبور ومومياء القطط المحنطة.

الحياة اليومية
سكن أغلب الناس في منازل بسيطة من الطين.كان المصريون يلبسون تعاويذ ورموز ضد الأرواح الشريرة، وقد كان أغلبهم يرتدي العنج لأنه كان يرمز للحياة.



عنج
العنج عبارة عن صليب مع مشبك علوي. يمكن مشاهدتها ضمن المجوهرات كرمز هيروغليفي وقطعة للزينة. أغلب الآلهة المرسومة كانت تحمل العنج.



هيروغليفيات
الهيروغليفيات هي الكتابات المصرية ونظام من الرسوم والرموز استُعمل كأبجدية للكتابة.

التحنيط
آمن المصريون القدماء بالحياة بعد الموت، وكانوا يحضرون الأموات للتمتع بهذه الحياة كما تمتعوا بالحياة على الأرض، بكل وسائل الراحة والطعام والخدم والغناء والمكانة الاجتماعية. أحد الإجراءات هي تحويل أجساد الملوك وأفراد الطبقة النبيلة المتوفين إلى مومياء.



التابوت
كان التابوت على شكل الإنسان العادي وتحفظ المومياء فيه. ونجد أحيانًا تابوتا داخل آخر كالدمى الروسية.



الجرار الكانوبية
استعملت هذه الجرار لحماية أعضاء الجسم من الأرواح الشريرة وحفظها لاستعمالها في المستقبل. الأغطية التي على شكل رأس تمثل أبناء هوروس الأربعة. كانوا يؤمنون باتصال القلب بالروح، لذلك لم يكن يُخرج من الجسم عادة.

(HE) מידע חשוב:
קראו בעיון את ההוראות, פעלו על פיהן ושמרו אותן לעיון עתידי.
• מומלץ לבקש עזרה מאדם מבוגר.
• אין להשתמש בכלים שלא סופקו עם הערכה.
• אין לשפוך את האבק או הגבס אל מערכת הביוב הביתית. הדבר עלול לגרום לסתימות בצנרת.
• הגבס עלול להותיר כתמים. אנו ממליצים להלביש את הילדים בסינר או בבגד ישן, ולכסות את הרהיטים והשטיחים.
• כיסוי פלסטיק מכסה את קצה המכוש (מצדו השני של הפטיש). השתמשו בו כדי שלא תקבלו מכות ביד בעת השימוש הפטיש.

מידע על משקפי המגן:
הוראות שימוש, אחסון ותחזוקה:
• החזיקו את המשקפיים ביד אחת, אם אפשר בלי לגעת בעדשות.
• חבשו את הסרט הנמתח אל מאחורי הראש, מעל לאוזניים, ועל גבי המצח. לאחר מכן מקמו אותם בזהירות על העיניים, והתאימו היטב. הרכיבו אותם בצורה נוחה. שמרו על המשקפיים נקיים ויבשים, הרחיקו אותם מחומרים כימיים או מחפצים חדים העלולים להימצא בסביבה.
• לאחר השימוש, שטפו אותם במים פושרים ובסבון, בעזרת מטלית רכה, והניחו להם להתייבש. אין להכניס למדיח הכלים.
השתמשו במשקפי המגן רק על פי ההוראות ויחד עם החומרים המסופקים בערכה.
אם משקפי המגן ניזוקים אל תנסו לתקנם, השליכו אותם לאשפה.

הערה: משקפי המגן מגנים רק מחלקיקים הנעים במהירות גבוהה בטמפרטורת החדר.

זהירות!
• בצעו רק את הפעולות הרשומות בהוראות.
• שימוש בלתי נכון בחומרים כימיים עלול לגרום פציעות ולנזקים בריאותיים.
• מיומנותם של הילדים, גם אם הם בני אותו גיל, עשויה להיות שונה מילד לילד. על המבוגרים לזהות את הפעילויות הבטוחות והמתאימות עבורם. בהתאם להוראות, המבוגרים ישקלו איזו פעילות מתאימה לכל ילד וילד.
• המבוגר האחראי יסביר לילדים את האזהרות והוראות הבטיחות לפני תחילת הפעילויות.
• יש לשמור שהאזור בו מבוצע הניסוי יהיה נקי מכל מכשול ונפרד מאזורים עם מזון. על המקום להיות מואר וקרוב למקור מים. לאחר ביצוע הפעילות, יש לשטוף מיד את אזור העבודה.
• מוצר זה מכיל עצמים חדים העלולים לגרום לפציעות אם ייעשה בהם שימוש לא נכון.

אזהרה!
• הערכה מיועדת לילדים גדולים מגיל 8 בהשגחת אדם מבוגר אחד לפחות.
זכרו להרכיב תמיד את משקפי המגן כאשר אתם משתמשים בערכה. לא מסופקים בערכה משקפי מגן למבוגרים המשגיחים.
ערכה זו מכילה חלקים קטנים העלולים לגרום לסכנת חנק. אל תתנו לילדים קטנים רכיבים או פריטים מוגמרים. הרחיקו את המוצר מהישג ידם של ילדים קטנים.
• אין להכניס גבס לפה.
• הימנעו משאיפת כל סוגי האבק.
• הרחיקו ילדים קטנים יותר מן הגיל המצוין וכן את חיות המחמד מאזור הפעילות.
• לאחר ביצוע הפעילות יש לשטוף ידיים.
• נקו את כל הציוד לאחר השימוש.
• אין להשתמש בציוד שלא סופק או שאינו מומלץ במפורש בהוראות.
• אין לאכול, לשתות ולעשן באזור הפעילות.
• אין להביט על השמש מבעד לזכוכית המגדלת, שכן עלול לגרום נזק חמור לעיניים.

עזרה ראשונה:
הערכה כוללת לבנת גבס. $CaSO_4 \times 0,5\ H_2O$
CAS : 26499-65-0
• במקרה של מגע עם העיניים, יש לשטוף את העיניים היטב במים זורמים בעודן פקוחות.
פנו מיד לקבלת עזרה רפואית.
• אם בלעתם גבס, שטפו מיד את הפה במים, ושתו מעט מים. אין לגרום להקאה! פנו מיד לקבלת עזרה רפואית.
• במקרה של ספק, פנו מיד לקבלת עזרה רפואית. קחו עמכם את החומר הכימי או את המוצר ממנו נפגעתם, כולל האריזה.
• במקרה של פציעות פנו תמיד לקבלת עזרה רפואית.

חשפו "עצמים" כמו ארכיאולוגים אמתיים
חשוב! בעת החפירה בלבנת הגבס השתמשו תמיד במשקפי המגן!
שאלו תמיד אדם מבוגר היכן ניתן להניח את הערכה וכיצד להשתמש בה.
כסו את אזור העבודה בנייר והגנו עליו מפני הכלים החדים העלולים לגרום לו נזק אם תבצעו תנועות לא רצויות בעת החפירה.
הניחו את לבנת הגבס על משטח יציב, ישר ונקי (על גבי נייר להגנה ולאיסוף שאריות החפירה).
חפרו בגבס בעזרת הכלים שסופקו בערכה. קצות הפטיש והמפסלת יעילים מאוד בעת תחילת עבודות החפירה. לאחר מכן תוכלו להשתמש במפסלת השטוחה להסרת כמות רבה יותר של גבס. עבדו בזהירות והשתמשו לעתים קרובות במברשת. לאחר הוצאת חפץ, תוכלו לשטוף אותו במים וסבון. אל תמהרו, אין צורך לחפור ולגלות הכל ביום אחד!



ארכיאולוגיה
הארכיאולוגיה היא חקר שרידי העבר הקדום. הארכיאולוגים מנסים להסביר כיצד נראו החיים בעבר, באמצעות ניתוח ממצאי החפירות.

בערכת החפירות שלכם במצרים יש שבעה "אוצרות" אותם יש לחשוף
החיים במצריים החלו לפני כ-5,000 שנה, לאורך נהר הנילוס, המקור והמפרנס העיקרי של תרבות עשירה זו, שהייתה דתית מאוד ובין האלים שלה נכללו בעלי חיים רבים.



החתול המצרי
החתולים, שהרחיקו את העכברים מן המזון, היו אולי בעלי החיים הפופולריים ביותר עבור המצרים, והגיעו עד למעמד של ישויות קדושות. קיימים קברים וחתולים חנוטים.

חיי היומיום
רוב האנשים חיו בבתים פשוטים הבנויים מלבני בוץ. המצרים החזיקו קמעות נגד רוחות רעות. רובם נשאו עמם את אות החיים (ענח')



ענח' (אות החיים)
הענח' הינו מעין צלב בעל לולאה בקצה העליון. ניתן למצוא אותו בתכשיטים כסמל הירוגליפי וכמוטיב קישוטי. בציורים, האלים נושאים בדרך כלל את הענח'.



הירוגליפים
ההירוגליפים הם סימני הכתב המצרי, מערכת סמלים ודמויות ששימשו במקום האלף-בית.

חניטה
המצרים האמינו בחיים שלאחר המוות והכינו הכל עבור המתים כדי שיוכלו ליהנות גם לאחר פרידתם מן החיים על פני האדמה, כולל כל אביזרי המותרות, המזון, המשרתים, העושר והמעמד שהיו מנת חלקם בעודם בחיים. אחד הטקסים הבסיסיים היה פולחן החניטה, שהיה שמור למלכים ולאנשי האצולה.



סרקופגים
הם בעלי דמות אנוש (אנתרופואיד) ובתוכם נשמרות המומיות החנוטות. לעתים אנו מוצאים סרקופג בתוך סרקופג, כמו המטריושקות הרוסיות.



כדים קנופיים
כדים אלו נועדו לשמור על האברים הפנימיים מפני הרוחות הרעות ולשמר אותם לשימוש עתידי! המכסים, בצורת ראש, ייצגו את ארבעת בניו של הורוס. לפי האמונה, הלב היה קשור לנפש ולא ניתן היה להפרידו מן הגוף.

Indiana EGYPT

ref: 69120

Importado por:
Imaginarium, S.A.
Plataforma Logística
PLA-ZA, C./ Osca, nº4
50197 Zaragoza - España
CIF A-50524727